

Societât  
Filologjiche  
Furlane



Societâ  
Filologica  
Friulana



REGIONE AUTONOMA  
FRIULI VENEZIA GIULIA

**ARL<sup>e</sup>F**

^^  
^^  
^^  
^^  
^^  
^^  
^^

AGJENZIE  
REGJONÂL  
PE LENGHE  
FURLANE

# Marilenghe te scuele



## I Celts in Friûl

STORIE



## Cressi in sigurece

INTERCULTURE E CONVIVENCE CIVÎL



## Il cine

TECNOLOGJIE - INFORMATICHE



## Marilenghe te scuele 2014

Il projet “Marilenghe te scuele furlane” promovût de Societât Filologjiche Furlane al à vût come obietif la produzion di modui e materiâi didatics, indreçâts ai docents de scuele primarie, par l’insegnament e l’ûs de lenghe furlane par veicolâ lis disciplinis curicolârs, par rispuindi a lis necessitâts formativis previodudis de normative di tutele dal furlan (L.R. 29/2007).

I modui didatics fats cussi a doprin la metodiche CLIL (Content and Language Integrated Learning o “Aprendiment Integrât di Lenghis e Contignûts”) che e permet di rivâ a un risultât dopli di atenzion sedi pe discipline sedi pe lenghe veicolâr. A son stadis disvilupadis des unitâts didatichis integradis par ognidune des classis de scuele primarie, de prime ae cuinte, su materiis diferentis: educazion civiche, educazion fisiche, gjeografie, matematiche, musiche, siencis, sigurece cjase-scuole, storie, tecnologjie e informatiche. I materiâi didatics a son stâts fats di un grup di ricercje che al à metût adun docents de scuelis primaris dal Friûl, formâts a pueste, duj cun competencis specificichis te didatiche in lenghe furlane.

## Projet Marilenghe te scuele 2014

### *Coordenament*

Rosalba Perini

### *Grup di ricercje*

Sonia Cargnelli (I.C. Tresesin), Paola Cencini (I.C. Pagnà), Sandro Fabello (I.C. Codroip), Monica Medeot (I.C. Cormons), Lorella Moretti (I.C. Codroip) Tamara Pozzebon (I.C. Tresesin), Miriam Pupini (I.C. Cividât), Cristina Santi (I.C. Manià), Luigina Santi (I.C. Manià), Angela Tedeschi (I.C. Pagnà), Giuliana Tommasini (I.C. Manià), Nicola Tosolini (I.C. Tavagnà), Anna Zossi (I.C. Tavagnà).

### *Coordenament editoriâl*

Anna Maria Domini

### *Grafiche e impaginazion*

Davide Carli - Tipografie Martin, Cordenons

### *Segretarie di redazion*

Elena De Sanctis

### *Traduzions*

Paolo Roseano

### *Stampe*

Lithostampa, Pasian di Prât



# UNE PROPUESTE DI LETTURE

Premessa di Rosalba Perini

## **“E cumò, cemût le metino cu la valutazion des competencis in lenghe furlane?”**

Parcè cheste domande? Parcè che la progetazion di un percors no je complete fin che no indiche il *dispositif di valutazion*, che al fâs capî se il proget al è funzionâl (valit e eficient) tal promovî progrès significatîfs tal disvilup di une o plui competencis. Tal nestri câs o fevelin di competencis integradis di caratar linguistic, disciplinâr e trasversâl.

Cul cuint fassicul, indreçât a la classe V primarie, che al puarte a la conclusion il proget “*Marilenghe te scuele 2014*”, o crodin just di rimarcâ i fatôrs colegâts al discors strategic de valutazion, daûr des indicazioni che si cjatin su lis schedis e des proceduris dal C.M. n3, prot. n. 1235 dai 13.02.2015.

Il dispositîf valutatîf di secont nivel che o volaressin delineâ pal control e la produtivitât di ognidune des unitâts di lavôr al fâs riferiment a chel procès di costruzion des competencis tal so complet, ancje par une eventual certificazion in lenghe furlane. Si propon duncje une riflession sui aspjets di cjapâ in considerazion tal valutâ il percors di aprediment dal furlan tant che lenghe minoritarie, soredut parcè che bisugne tignî cont dai elements specifics che a van di là dal concet di competence monolengâl, par rivâ a la dimension di “competence plurilengâl e pluricultural”.

Al ven rimarcât il concet di *integrazione*, tal sens di lenghe e culture, ma ancje di *integrazione di lenghis, culturis e disciplinis curicolârs*. Il compit de scuele furlane al è chel di integrâ cheste varietât linguistiche e disciplinâr, par che no resti dome une complicazion burocratiche, ma par che e dedi

la pussibilitât di inricjîsi un cul altri. Cence dubi, cheste vision plurilengâl e compuarte la domande di une valutazion integrate e articolade, parcè che nol baste dome valutâ lis cognossincis linguistiche isoladis e separadis (talian-furlan-ingles-...), ma bisugne cjatâ la maniere di metilis in relacion une cun chê altre e cu lis disciplinis dal curicul; cun chel, si domande ai docents une professionalitât alte e adate a lis gnovis esigjencis. O metin chi sot un percors di riflession graduâl, cu la propueste di un **dopli binari di analisi**, cul obietîf unic di dâ ideis e stiçâ a dâ rispuestis, di cjatâ dentri te scuele.

## **Valutazion des competencis in lenghe furlane**

Chestis lis indicazioni de *prof. Nidia Batic* de Universitât dal Friûl.

“*Pe valutazion des competencis linguistiche, ven a stâi lis capacitâts dal sogjet di doprâ lis sôs cognossincis e abilitâts in cualsisedi contest, diviers di chel dal aprediment, bisugne diferenziâ doi **contescj comunicatîfs (orâl e scrit) e par ognidun considerâ la competence te comprehension e te produzion linguistiche:***

- *comprehension orâl*
- *produzion orâl*
- *comprehension scrite*
- *produzion scrite*

*La distinzion e je necessarie parcè che i fruts a vegnin di esperiencis linguistiche diferentis: ancje se tanç di lôr a son usâts a fevelâ furlan in famee, la cognossince de lenghe scrite e je une vore scjarse, ancje a nivel familiâr.*

*Par ogni contest si prepararan struments di rilevazion cun caratar cumulatif (viôt pagj. 48) par posizionâ i aprediments dai fruts*

*dilunc un continuum che al va de mancjance di cognossincis a la plene paronance de lenghe.*

*Cu la distinzion tra i cuatri contesj di comunicazion si varà cussì un cuadri specific dai nivei di competence scrite e orâl di ogni frut, che a podaran ancje jessi une vore diferents un di chel altri, cence sfuarçâju in categoriis pre-determinadis (p. es. CEFR)."*

### **Valutazion integrale des competencis**

Ta cheste analisi bisugne tornâ sul concet di curicul integrât e duncje di investiment sul procès globâl di aprediment, sul potenziament dal procès cognitîf e meta-cognitîf dal arlêf (viôt lis 8 competencis clâf europeanis e lis IN.2012), sui procès di disvilup complessifs e no dome linguisticis e comunicatîfs. In plui di insiorâ il curicul scolastic, l'ûs integrât e sistematic de lenghe furlane al varès di puartâ a un mût gnûf di pensâsi tant che personis – arlêfs e insegnants –, tant che comunitât furlane; al varès di incressi une gnove cussience educative in stât di judâ la costruzion di un ambient di aprediment e di vite basât sul plurilenghism reâl, vivût in concret e no dome stabilît des normis.

### **Organizazion dal test**

Ta chest **V volum, pe V classe primarie**, a son documentâts 3 percors cun articolazions, raprezentazions, organizazions didattichis e lengaçs une vore diferents, ma duçj une vore significatîfs sul plan disciplinâr, etic e culturâl. Simpri tal rispjet des sieltis personâls di ogni autôr e de autenticitât des esperiencis documentadis, i itineraris a son ripuartâts cence adataments che i gjavaresin part de originalitât.

## **1. Percors par imparâ**

### **I Celts in Friûl**

#### **Storie**

di Monica Medeot

Scuele Primarie di Cormons (GO)

Cemût si coleghino i Celts a la storie dal Friûl? Lu scuvierzin cul percors di Monica Medeot.

Si trate de traduzion di un percors storic-didatic che al rapresente un significatîf moment di riflessione e di analisi no dome pal curicul di storie, ma ancje pe impostazion de ricerce in gjenerâl: si propon un argoment de storie dal Friûl une vore impuartant dal pont di viste didatic.

Il lavôr al ven fûr des esperiencis praticichis de autore, che e consea strategiis, prudence, avvertencis e aprofondiments par frontâ te maniere juste i fats storics, che a puedin presentâ cualchi dificolât pai arlêfs. La storie e rapresente di simpri une materie cun cualchi dificolât, ma cence dubi e je une discipline une vore interessant e di grande potenzialitât motivazionâl.

Al è un percors storic plen di sugestions, prodot di un studi articolât e intens che al sosten ogni passaç e ogni ativitât didattiche; par vie dai diferents lengaçs doprâts e pal nivel di aprofondiment al è une vore significatîf e originâl. La storie dai Celts, un cjapitul antic de storie dal Friûl, e je difat mancul cognossude di ce che si pues pensâ.

## **2. Percors par imparâ**

### **Cressi in sigurece**

#### **Interculture e Educazion ae Convivence Cîvil**

di Anna Zossi

Scuele Primarie di Paulêt (UD)

Il Friûl, si sa, al è un teritori a pericol di taramo, e sigûr no bastin lis provis di evacuazion te scuele par vê lis competencis sociâls e proativis par meti in vore lis misuris di prevenzion e di sigurece; al è necessari disvilupâ in mût graduâl e concret gnovis formis di cussience e di responsabilitât par une culture gjenerâl de prevenzion.

Tacant des peraulis clâf – sigurece, pericol, prevenzion, evacuazion – e doprant lis trê lenghis di scolarizazion (talian, furlan, inglês) e diviers mûts di espressions tant che il fumet, il percors proponût di Anna Zossi al explore i fatôrs di risi e al rielabore chescj concets.

Di grant interès sul plan didatic al è il prin glossari de sigurece, il SICURBOLARIO, un sempliç manûal di peraulis sul argoment e il zûc dal memory costruît su la fonde dai concets di

- pericol
- prevenzion
- protezion
- risi
- dam

## **3. Percors par imparâ**

### **Des robis... al film.**

#### **Produzion di un filmut a scuele Tecnologjie - Informatiche**

di Lorella Moretti

Scuele Primarie di Codroip (UD)

Il cine, ancje se al è tant impuartant tal panorame artistic talian, nol à mai vût une colocazion di prin plan tai programs scolastics. Al è jentrât te scuele pe azion corajiose di pôcs insegnants che a cjalin lontan: tal nestrî câs o vin agrât a Lorella Moretti. Fâ jentrâ il cine te scuele al vûl di podê tornâ a passâ pagjinis impuartantis e ancjemò vivis de storie sociâl, de storie dal spetacul, dal nestrî immaginari.

Al vûl di rivendicâ la pussibilitât di discuvierzi robis dal mont che la television no nus permet, parcè che discuvierzi la art cinematografiche al vûl di "incuintrâ" il cine, jentrâ dentri e sperimentâlu, al vûl di "podê contâ il nestrî timp", cemût che al disè Giuseppe Bertolucci.

Chest percors, che al siere in bielece il fascicul, al à duncje di jessi provât, dismantât e tornât a cusì, al va vivût dal di dentri. E e sarâ, dal sigûr, une bielescuvierte pai arlêfs e pai docents.

# I Celts in Friûl

Monica Medeot

I.C. di Cormòns - Scuola Primaria di Cormòns

Disciplina di riferimento **STORIA** / Discipline coinvolte **GEOGRAFIA, ARTE e IMMAGINE, INGLESE**



## Tempi indicativi di svolgimento

- 20 ore

## Traguardi di competenza

- riconoscere elementi significativi del passato del proprio ambiente di vita
- usare la linea del tempo per organizzare informazioni, conoscenze, periodi e individuare successioni, contemporaneità, durate, periodizzazioni
- individuare le relazioni tra gruppi umani e contesti spaziali
- organizzare le informazioni e le conoscenze
- orientarsi sulle carte geografiche, utilizzando riferimenti topologici e punti cardinali

## Obiettivi di apprendimento disciplinari

- comprendere come siano simili le necessità dell'uomo in qualunque epoca; approfondire il concetto di causa e conseguenza legato alle necessità vitali dell'essere umano
- ricostruzione storica: saper utilizzare la struttura narrativa per ricostruire eventi e trasformazioni storiche significative; collocare nello spazio eventi, individuando i possibili nessi tra eventi storici e caratteristiche geografiche di un territorio
- ricavare da fonti di tipo diverso informazioni e conoscenze su vicende storiche del passato del Friuli ed individuarne le caratteristiche
- rappresentare graficamente e verbalmente le attività e i fatti narrati, conoscendo il contesto sociale preso in considerazione
- esporre con coerenza conoscenze e concetti appresi, usando il linguaggio specifico della disciplina

## Obiettivi linguistici in L.F.

- comprensione orale
  - comprendere i punti principali di un discorso dal punto di vista linguistico e dei contenuti
- produzione orale
  - esporre con coerenza conoscenze e concetti appresi, usando la terminologia specifica della disciplina (L.I.)
  - riferire in modo semplice e coerente le conoscenze acquisite, in base alla conoscenza della lingua (L.F.)
  - accrescere le competenze linguistiche e la comunicazione in L.F. ed in Lingua Inglese: competenze linguistiche ricettive, produttive e arricchimento lessicale

## Competenze chiave a livello europeo

- comunicazione nella madrelingua
- comunicazione in altra lingua
- consapevolezza ed espressione culturale
- competenze sociali e civiche

## Obiettivi trasversali

- acquisire competenze sociali: responsabilità, relazione con gli altri, lavoro cooperativo
- saper selezionare e organizzare l'informazione, raccogliere, interpretare ed elaborare dati
- saper contestualizzare nel tempo e nello spazio

## Metodologia

- lezione frontale
- lezione partecipata, cooperativa,
- attività di ricerca
- attività laboratoriali

## Lingue

- friulano, italiano, inglese

## Strumenti

- testi narrativi, argomentativi, informativi, descrittivi
- materiali per il disegno e di cancelleria
- schede predisposte
- personal computer e LIM

## Modalità verifica e valutazione

- osservazioni in itinere e verifiche orali
- gradimento e partecipazione degli alunni

## Attività di recupero o potenziamento

### Lezione 1

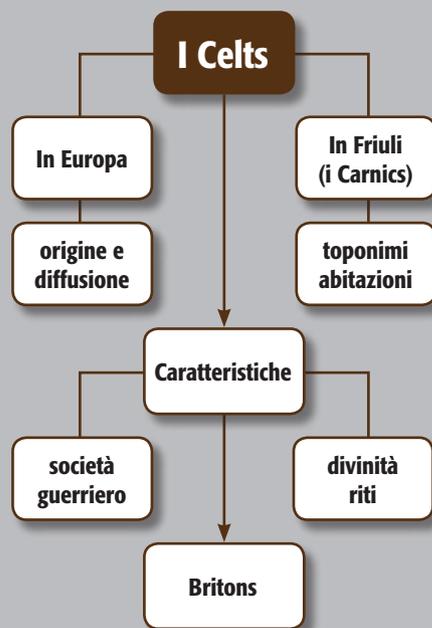
**I Celts in Europe. Cui jerino?**

### Lezione 2

**I Celts in Friûl: i Gjai Carnics**

### Lezione 3

**Caratteristiche dei Celts**



## 1ª LEZIONE

### I Celts in Europe. Cui jerino?

Approfondire i passaggi legati al cammino dell'evoluzione dell'uomo in Friuli. Conoscere una popolazione importante per la nascita del popolo friulano.

#### Obiettivi disciplinari

- seguire e comprendere vicende storiche attraverso l'ascolto o lettura di testi
- ricavare dal testo le informazioni principali
- approfondire la conoscenza sui Celti: origini, diffusione, arrivo in Italia
- sapersi orientare sulla carta geografica dell'Europa

#### Obiettivi linguistici

- **funzioni**
  - **metalinguistica**
  - **referenziale**
- **struttura della lingua**
- **lessico**
  - comprendere i punti principali dei testi dal punto di vista linguistico e dei contenuti

#### Obiettivi trasversali

- capacità di ascolto, attenzione, riflessione, pianificazione, motivazione, partecipazione, collaborazione

#### Attività

Analisi di testi e confronto di informazioni diverse sullo stesso evento; discussione / confronto sulle informazioni selezionate e sintesi delle informazioni più significative. Formalizzazione grafica degli stessi. Attività di ricerca; schede predisposte. Realizzazione della linea del tempo per periodizzare e riordinare eventi. Attività su carta geografica; tecnica dello sbalzo su rame.

#### Organizzazione della classe

Gruppo classe o piccolo gruppo o coppie o lavoro individuale.

#### PREAMBUL

*Cognossi ce che e je stade la nestre storie al vûl di cognossi une part impuartant di nô stes. Nô furlans o vin une storie antighe, secolâr. Par chest o vin di scuvierzi lis lidris de nestre civiltât. De storie e je nassude ançe la bielece e la ricjece de nestre lenghe, che e je un imprest par comunicâ, par imparâ, par cressi, par pandi ideis e sintiments.*

Sensibilizzare gli alunni sull'importanza della Lingua Friulana.

Affrontando lezioni inerenti la storia del Friuli risulta indispensabile che gli alunni abbia-

no una discreta conoscenza geografica della regione. Per questo ci si può avvalere della Lezione 1 nell'Unità didattica 1 riguardante la Preistoria (vedi fascicolo Anade I - Classe 3°).

## 1° MOMENTO INPUT

#### Introduzione

Lettura e comprensione del testo sull'Età del Ferro.

Per la sua comprensione è necessario rivedere, assieme agli alunni, l'intera Unità didattica sopra menzionata, ricordare le caratteristiche del Paleolitico e del Neolitico, ricordare l'Età della Pietra ed in particolare l'Età dei Metalli.

#### LA ETE DAL FIER

*La Ete dal Fier e scomence tor dal 1000 p. di C., cuant che si à tacât a doprà chest metal par fâ armis e imprescj.*

*Cheste ete si le divît in dôs parts: la prime Ete dal Fier e la seconde Ete dal Fier.*

*Te prime Ete dal Fier la popolazion e je lade a vivi ançe in mont, dilunc dai çjanâi che a menin tai teritoris che vuê a son in Austrie e in Slovenie. La societât e à scomençât a vê une strutture verticistiche cui sorestants des tribûs che si distinguevin ben di chei altris pal lôr podê. Chest si lu capis par vie che tes necropolis (i cimiteris antîcs) a son stadis çjatadis tombis – chês dai sorestants – che a vevin furniments une vore plui bieci di chei di chês altris tombis – chês de int normâl – .*

*Dal Neolitic fin ae ete romane la nestre regjon e je une vore popolade. Chest al pant che lis cundizions climaticis a jerin buinis: la çjace, la pescje e la racuelle di pomis e di jerbis a davin bogns risultâts e, in grazie di chest, la int e podeve vivi.*

*Cu la seconde Ete dal Fier (secul V p. di C.) e je scomençade une crisi dai çjastelîrs (ven a stâi i paîs fortificâts che a jerin chenti), salacor par colpe des invasions di popui che a vignivin dal Nord, clamâts Celts o Gjaj.*

*Che si viodi la unitât sui çjastelîrs de classe cuarte*



#### Ativitât

#### Rispuint a chestis domandis

- Cualis sono lis novitâts de prime Ete dal Fier?
- Cemût vivevie la int ta chês ete?
- Ce ise une strutture sociâl verticistiche (piramidâl)?
- E cemût vino fat a capî che la societât de Ete dal Fier e jere verticistiche?

#### Dissegne un pocj di armis di fier

Per incuriosire i bambini, dare lettura del capitolo I / *çapitul I* "La vignude dai Celts in Friûl" che racconta in modo accattivante le caratteristiche di questo popolo. Il testo che qui si propone è stato adattato da *Storie dal popul furlan* di Pieri Piçul.

### IL NESTRI ÇOC

*Il popul furlan al è un vêr popul, cuntune identitât diferent di chê di altris popui. Lis nestris lidrîs si pierdin te gnot de storie, ma si pues çjatâ il çjaveç, che al è chel de çocje celtiche.*

*Di fat, i Celts a son stâts un dai popui plui impuartants te storie de nestre region, che propit te ete dai Celts e à scomençât a çjapà sù la sô filusumie.*

*In chê volte si à scomençât a meti in pîts i rapuarts une vore profonds e une vore antîcs tra il Friûl e lis tieris di là des monts, par vie che la tribù celtiche dai Karni e jere a stâ in dutis chês tieris che, inmò in dì di vuê, a àn nons che a ricuardin chest popul, come la Çjargne, la Carintie (par todesc Kärnten) e il Cragn (par sloven Kranj).*

*La lidrîs de nestre int e je duncje celtiche.*



### Ativitât

- Fâ une linie dal timp e segnâ la rivade dai Celts, ma ancje lis etis prime, dal Paleolitic incâ.

*Che si viodi la unitât sui çjastelîrs de classe cuarte*



## Vocabolari

### Nons

Lidrîs, çjaveç, çoc

### La frase fate

"si pierdin te gnot de storie"

## 2° MOMENTO ELABORAZIONE

Si prosegue con la lettura del secondo testo.

### I CELTS

*I Celts a son une butade di popui che a son rivâts in Europe doi mil agns prin di Crist. A jerin vignûts, come altris popui prime di lôr, des tieris di là dal Mâr Neri, o parcè che ju sburtave indenant cualchi altri popul plui fuart di lôr o parcè che a vevin vût voie di stabilîsi tune tiere miôr. Par decidi dulà fermâsi a vivi, ancje i Celts a àn tignût cont des grandis aghis.*

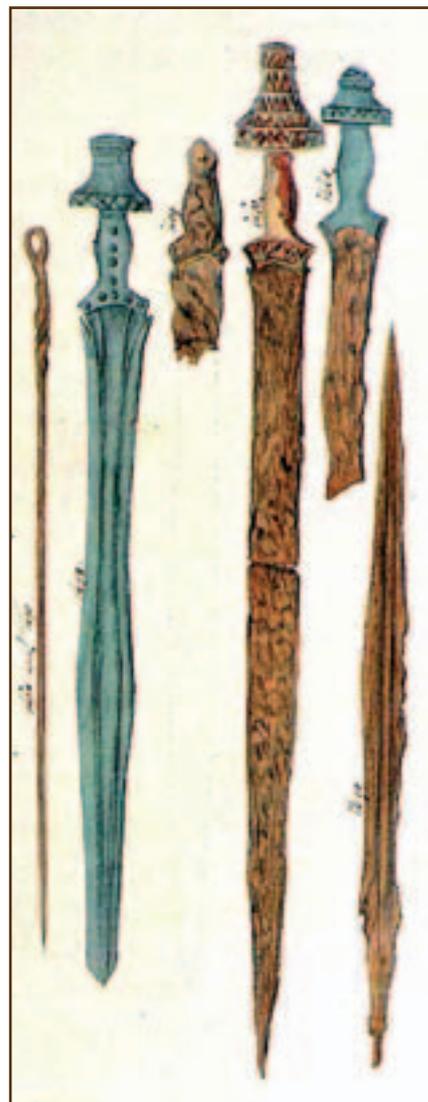
*Di fat, il grues di cheste int si fermà a vivi dulà che a nassin lis aghis plui grandis: la Donau, la Elbe, il Rain.*

*Lis relicuiis plui antighis di cheste gjernazie a son stadis scuvieris in Svuizare e in Austrie. Di fat, te Europe centrâl a vivevin popolazions che a jentravin in chê che si clame "la civiltât di Hallstatt" (dal non di un grant sît austriac li che e viveve une comunitât impuartante).*

*Di un grup di chestis popolazions a derivin i Celts o, cemût che ju clamavin i Romans, i Gjaj.*

*I Celts a àn svilupât la industrie dal fier e, cu lis armis di fier, si son sparniçâts in lunc e in larc.*

*Dal secul V p. di C. incâ si son difondûts un pôc pardut, de Gran Bretagne ae France e ae Spagne, in Italie, tai Balcan, fin al Mâr Neri e in Asie Minôr. Tal secul III p. di C. a son stâts fermâts dai Romans, ancje lôr in espansion.*



Armis celtichis di fier

Come prima attività, si dedica uno spazio alla presentazione della carta geografica dell'Europa ed al riconoscimento degli Stati attuali.

Quando gli alunni conoscono la suddivisione degli Stati europei odierni si procede con l'attività sui Celti.



### Ativitât

- Di dulà sono rivâts i Celts e parcè?
- Parcè àno tignût cont des grandis aghis?
- E di ce aghis?

Lavôr su la cjarte gjeografiche de Europe: cjate la Donau, la Elbe, il Rain e segne il lôr percors.



Dàur ai fruts la cjarte mute de Europe, cu la division in stâts dal di di vuê. Su cheste cjarte a àn di colorâ i teritoris là che a jerin a stâ i Celts.

Colore i teritoris là che a jerin a stâ i Celts.



### Par savênt di plui

#### LA CULTURE DI HALLSTATT

Cheste civiltât preistoriche, che si è svilupade te prime Ete dal Fier in Europe Centrâl, si clame cussì par vie dal paîs di Hallstatt, te Alte Austrie, là che tal 1846 e je stade cjatade une grande necropoli cuntune vore di furniments che si son conservâts une vore ben in gracie de composizion chimiche dal teren.

La culture di Hallstatt e va dal secul VIII a la metât dal secul V p. di C. I abitants di chê zone a tiravin fûr il sâl des minieris e po lu vendevin a altris popui che lu dopravin par cuinçâ la mangjative o par conservâle. In chest mût a vevin metût in pîts une rêt une vore impuartante di scambis e di cumierç.

### Vocabolari

#### Flums

la Donau, la Elbe, il Rain

#### Paîs e regions

France, Spagne, Balcan, Gran Bretagne, Svezia, Austrie, Slovenie, Cjargne, Carintie, Cragne



**3° MOMENTO** **SINTESI**

Si trattano ulteriori argomenti per approfondire la conoscenza della civiltà celtica.



**Par savênt di plui**

**I CELTS ( 450 p. di C. )**

Viers il secul X-VII p. di C. i Paleovenits si jerin stabilts tes tieris ad ôr dal Adriatic, parant vie i Euganis che a vivevin tra il mâr e lis Alps. Po dopo a son rivâts chenti altris popui, de famee indoeuropeane, che i Grêcs a clamavin Keltôi, ven a stâi Celts.

I antenâts dai Celts, che a jerin partîts facilmentri de zone tra il Mâr Neri e il Mâr Caspi, come dutis chês altris tribûs de çocje indoeuropeane, a jerin rivâts in Europe Centrâl. Po dopo, un pôc a la volte, i Celts a vevin ocupât un teritori une vore grant, che al lave dal Atlantic al Mediterani. I scjaps plui ocidentâi di Celts a jerin rivâts fin in Portugal, passant pe Spagne (là che a jerin jentrâts in contat cui popui de Iberie di in chê volte). I Celts che a vivevin te France e te Gjermanie di cumò a vignivin clamâts Gjai (par latin Galli) dai Romans.

La societât dai Celts e jere organizade in forme jerarchiche: ogni tribù e veve il so re. Dongje dal re a jerin i predis de lôr religion, che si clamavin "druidis".

Viers il secul V-IV p. di C. i Celts a son passâts di ca des Alps. Tal 390 p. di C. a son rivâts fin a Rome e le àn metude a sac. Viers la fin dal secul dopo, però, dopo cuasi dusinte agns di lotis, i Romans ju àn sometûts dal dut. Facilmentri i Celts a son rivâts in Friûl de bande des monts, fermantsi prin di dut in Cjargne, che e jere colegade cu la Carintie cuntune serie di pas, come chel di Mont di Crôs. Un pôc a la volte a son rivâts jù fin in planure e a àn parât di là de Livence i abitants plui antîcs, ven a stâi i Paleovenits.

*Che si viodi la unitât sui cjastelîrs de classe cuarte, in particolâr il cjapitul su Euganis e Paleovenits.*



**Ativitât**

Cjatâ su la cjarte geografiche de Europe il Mâr Neri e il Mâr Caspi. Cjatâ lis Alps e la Penisule Iberiche.

- In ce stâts jerino a stâ i Celts?
- Cui ur aial metût il non di "Gjai" ai Celts?



Cjatâ su la cjarte il Pas di Mont di Crôs.  
Cjarte Tabacco



**Par savênt di plui**

**LIS ZOIIS**

I oresins celtics a jerin une vore brâfs. A produsevin cetantis spilis e fiubis, cuntune vore di formis diferentis. La zoie plui carateristiche de culture celtiche e jere il torquis, une golaine fate cuntun toc unic di metal viert sul denant. Des dôs bandis de viertidure ogni tant a jerin figuris animâls o umanis, metudis une denant di chê altre, come che si stessin çjalant un cun chel altri.

Il non di cheste zoie al ven dal fat che, une vore dispès, il toc di metal che si doprave par fâle al vignive intorcolât. Il torquis al jere une zoie che le metevin soredut i oms, massime i vuerîrs e i sorestants. Facilmentri i torquis a vevin ancje un significât religiôs. Di fat, lis divinitâts celtichis a vignivin rapresentadis simpri cun cheste zoie. I torquis, po, a vignivin doprâts ancje par fâ ufiertis votivis.



**Ativitât**

- Ce ise une fiube?
- Ce isal un torquis?

Cjalâ zoiis su la LIM o sul computer e disegnalîs. Se si vûl, si pues riprodusi zoiis celtichis suntune lastre di ram cu la techniche dal sbaļç.

*Vedasi UNITÀ CLASSE TERZA "La Preistoria".*

1ª UNITÀ

## 2ª LEZIONE

### I Celts in Friûl

Riconoscere ed esplorare in modo via via più approfondito le tracce storiche presenti nel territorio.

Conoscere una popolazione importante per la nascita del popolo friulano.

#### Obiettivi disciplinari

- seguire e comprendere vicende storiche attraverso l'ascolto o lettura di testi
- ricavare dal testo e dalle immagini le informazioni principali
- applicare correttamente gli indicatori temporali in una linea cronologica
- approfondire la conoscenza sui Gallo Carni (*i Carnics*); stanziamenti e toponimi, abitazioni, monete
- sapersi orientare sulla carta geografica del Friuli

#### Obiettivi linguistici in Lingua Friulana

- **funzioni**
  - **metalinguistica**
  - **referenziale**
- **struttura della lingua**
- **lessico**
  - comprendere i punti principali dei testi dal punto di vista linguistico e dei contenuti
  - utilizzo di un lessico specifico relativo alla disciplina

#### Obiettivi trasversali

- capacità di ascolto, attenzione, riflessione, pianificazione, motivazione, partecipazione, collaborazione

#### Attività

Attività di ricostruzione di periodi storici utilizzando e collegando opportunamente le conoscenze acquisite.

Analisi di testi e confronto di informazioni diverse sullo stesso evento; discussione / confronto sulle informazioni selezionate e sintesi delle informazioni più significative.

Formalizzazione grafica degli stessi, attività di

ricerca, schede predisposte. Attività su carta geografica; tecnica dello sbalzo.

#### Organizzazione della classe

Gruppo classe o piccolo gruppo o coppie o lavoro individuale

### 1° MOMENTO INPUT

Iniziamo con una lettura

#### I GJAI CARNICS

*I Gjai, che si jerin sparniçâts suntun teritori une vore grant, si jerin dividûts in diviersis nazionalitâts, come i Gjai Taurisci che a àn fondât Turin, i Gjai Boii che a àn fondât Bologne, e i Gjai Carnics (par latin Galli Karni), che facilmentri a jerin un dai ultins grups di Celts che si jerin spostâts viers Sud e che a jerin lâts a stâ tes tieris des Alps Orientâls tra la Carintie, il Cragn e il Cuarnâr.*

#### I Celts a son rivâts in Friûl tra il secul VI e il secul III p. di C.

*Chest popul, che al viveve di là des monts, forsît al è vignût in Friûl a cirî passons gnûfs pes lôr bestiis, o a cjaçâ animâi, o forsît si son sbassâts par cirî une clime mancul frede. I Gjai Carnics, o semplicemente **Carnics**, facilmentri si son fermâts prin di dut in Cjargne e te Alte. Po dopo a son smontâts jù viers la planure. I Carnics (par grêc "Oî Kârnoi") a àn parât vie i Paleovenits, che si son tirâts di là de Livence, e si son fermâts tes tieris dongje dal Adriatic, rivant fin a Triest, che il storic grêc Strabon al dis che al jere un país carnic ("Tergeste komès Karnikès").*

*Al è probabil che in Friûl e sedi rivade plui di une tribù celtiche e che une di lôr, facilmentri la plui grande, i vedi dât il prin non ae nestre regjon, che i Romans le àn iniment come "Carnorum regio", la tiere dai Carnics.*

*A son stâts i Carnics che, cu la lôr presince stabile e consistente, a àn creât il sostrât etnic e culturâl de civiltât furlane che si sarès svilupade plui indenant.*



#### Ativitàt

Complete il test metint chescj nons:

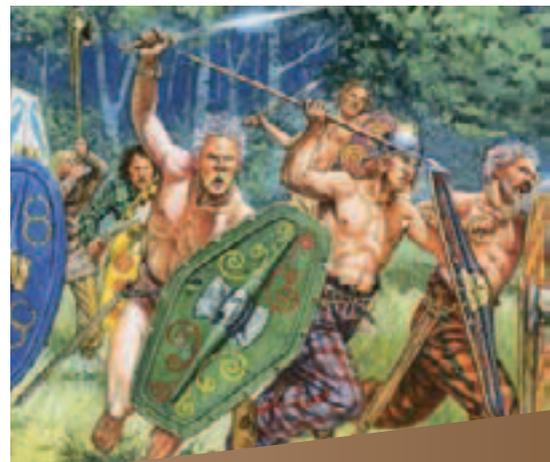
**Carnics, Boii, Cjargne, Taurisci, Friûl.**

*I Gjai si jerin dividûts in diviersis nazionalitâts, come i Gjai . . . . . che a àn fondât Turin, i Gjai . . . . . che a àn fondât Bologne, e i Gjai . . . . . (par latin Galli Karni), che facilmentri a jerin un dai ultins grups di Celts che si jerin spostâts viers Sud e che a jerin lâts a stâ tes tieris des Alps Orientâls tra la Carintie, il Cragn e il Cuarnâr. I Carnics a rivarin in . . . . . e po si sbassarin jù fin in . . . . .*



#### Ativitàt

- Parcè i Gjai Carnics sono rivâts in Friûl?  
.....
- Colorà il teritori de Cjargne su la cjarte dal Friûl (visâsi che la Cjargne NO cjape dentri la Val Cjanâl e il Cjanâl dal Fier).
- Cuant che si spostin jù in planure, fin dulà rivino?
- Sui druidis che si viodi "Religion e rituâl".



## CARNICS E PALEOVENITS

I Celts a jerin dividûts in grups. Un di che-scj grups al jere chel de tribù di "Karn", che si son fermâts ta chês regions che a àn ancjemò il lôr non: Carintie, Cragne e Cjargne.

I Carnics che a àn ocupât il Friûl a partignivin, duncje, a un ramaç diferent di chei Celts che, de Svuizare o de Galie, a jerin rivâts te Alte Italie.

I Carnics si son fermâts pe plui part inte zone des monts; a àn cjapât i lûcs alts, par podê controlâ miôr il teritori e lis viis di comunicazion.

Par un pôcs di agns, i Carnics no vevin tentât di sburtâsi indenti te planure furlane, che in chê volte e jere plene di bosc. Po dopo, tor il 300 p.d.C., i Carnics a son jentrâts in fuarce te planure furlane e a son rivâts fintremai te lagune, parant vie i Paleovenits.

I Paleovenits a àn molât la planure, e cussì i Carnics si son plantâts in maniere stabil ançje tal teritori dai Paleovenits.

**I Carnics duncje a àn metût lidris fondis pardut il Friul. I Celts no son mai lâts vie dal Friûl, ma a son restâts dulà che a jerin, sparniçâts cuasi pardut, trasformant un pôc a la volte lis lôr costumancis daûr di chês dai popui che a jentravin in contat cun lôr.**



### Ativitât

- Cjatâ su la cjarte lis regions che a àn nons che a derivin di chel dai Carnics.
- Dulà si sono fermâts tal imprim i Carnics e parcè?
- Ce isal sucedût tor dal 300 p. di C.?

## Vocabolari



### Nons

popul, montagne, valade, planure, bosc, lagune, corais, puart.

### Verps

rivâ, cjapâ, fondâ, sbassâsi, cjatâ, cirî di, sburtâ, jentrâ, sparniçâ, parâ vie.

Questo lavoro può venir fatto con tutti i brani; i verbi si possono scrivere su una rubrica.

### Aquilee e la ambre

Tor dal 186 p. di C. 50.000 Celts, tra oms, feminis e fruts, vignûts jù in planure, a àn fondade ad ôr di un flum che lôr a clamavin Achilles la citât di Akilejia, ven a stâi Aquilee.

Aquilee, duncje, no le àn fondade i Romans, lôr le àn fortificade. Aquilee e jere un puest dulà che al rivave il cumierç di une robe che e coventave par fâ corais: la ambre che e vignive dal mâr Baltic. E rivave fin tal puart celtic che al jere sul flum Ausse, e di li e partive viers chei altris puarts dal Mediterani.



### Ativitât

Su la LIM, su YouTube, si puedin viodi documentaris une vore interessants sui Celts.

- Ce citât àno fondât i Celts?
- Dulà le àno fondade?
- Parcè propit li?
- (puart sul flum, cumierç)



## Ricerçe

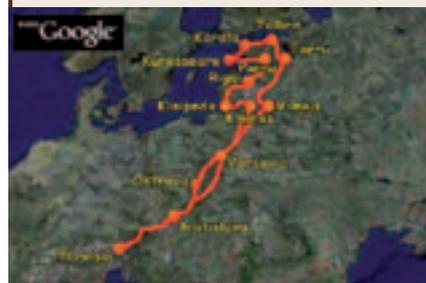
### Ce ise la ambre?



**La ambre** no je une pierre, e je une resine che si è fossilizade cul passâ dai secui.

Lis primis plantis che a produsevin la resine che si fossilizave (antenadis des conifaris di cumò) a son vivudis tal Mesozoic, cirche 250 millions di agns indaûr. Cuant che la resine che a butavin fûr lis plantis e finive sot tiere (par colpe di un slac, di une montane o par altris motifs), e tacave a fossilizâsi. In cheste maniere si son formadis gotis di resine induride, che e je dure come la plastiche e che e à un colôr speciâl. Cun di plui, se si le bruse e fâs un profum di incens.

La zone là che si cjate plui ambre e je chêt ator dal Mâr Baltic. Chest lu savevin za i popui antîcs, che a dopravin la ambre dal Baltic sedi par fâ zoiis che come medisine.



**La Vie de Ambre** e jere la strade che, par antîc, a fasevin lis personis che a comer-ciavin cun chest materiâl. E lave dal Mâr Baltic viers il Mâr Mediterani, massime viers la Italie, la Grece e l'Egjît, che te ete antighe a jerin i puescj là che si lavorave di plui la ambre grese.



### Ativitât

Cjate su la cjarte il Mâr Baltic e la strade che si podeve fâ par rivâ fin a Aquilee.

- *Parcè la Vie de Ambre scomençavie tal Mâr Baltic?*

## 2° MOMENTO ELABORAZIONE

### Stanziamenti

#### TOPONIMS

#### I paîs là che a stavin i Carnics

Une tribù di Celts e je la tribù dai Carnics, che e je vignude a paronâ tes valadis de Cjargne e che nus à lassât une olme des sôs usancis, de sô religjon e de sô art. A à lassade la lôr olme ançe tai nons di lûc.

Tes regions dongje de nestre che a à tal non la stesse lidrîs "karn" e jere lade a stâ la stesse tribù dai Carnics: Cjargne, Carintie, Cragne.

Probabilmentri ançe i nons di paîs e di aghis furlanis che a finissin in -à o in -i a son di lidrîs celtiche, come Manià, Martignà, Dedeà, Cjaurià, Cjavali o Dalni.

A son celtics ançe i nons di Quart (che al voleve di "lûc sierât"), Nimis ("bosc sacri"), Trep ("grup di casons") e altris di lôr. No si pues dismenteâsi nancje di Vendoi e Aquilee, doi nons che a vevin terminations tipichis dai toponims celtics (-oialos e -eia rispetivamente).

La lenghe dai Celts e à lassât ançe cualchi peraule te lenghe furlane, come bâr (dal celtic "barros"), broili (dal celtic "brogilos"), grave (dal celtic "grava") e troi (midiant dal celtic latinizât "trogium").

In Friûl a son stadis cjetadis olmis di insediamenti celtics in diviers puestcj, come a Paulâr, Verzegnis, Damâr, Denemonç e Osôf. I doi insediamenti plui cognossûts par cheste epoche a son un dongje di chel altri: a son chei di Flavigne e Scjaramont, duj i doi su lis alturis te confluence dal Arzin cul Tiliment. Ançe a Zui e jere une vile che, a partî de etât celtiche, e veve ançe un marcjât.



### Ativitât

#### LESSIC: toponim

- *Cirî lis regions che a àn nons cu la lidrîs "karn".*
- *Cirî su la cjarte i paîs furlans che a finissin in -à o in -i.*
- *Dulà sono i doi insediamenti Celtics plui cognossûts dal Friûl? Cirîju su la cjartine e segnâ ançe i doi flums (Arzin e Tiliment).*
- *Ce peraulis di lidrîs celtiche si doprino par furlan? Scrivillis.*

## 3° MOMENTO SINTESI

### Gli insediamenti e le attività dei Celti

#### I insediamenti e lis ativitâts

Tes zonis plui malsiguris, i insediamenti dai Celts a jerin fortificâts: a fasevin une cente insom di une culine e, dulintor, a fasevin fossâi. Denti de cente a tiravin sù lis çjasis e lis fariis.

Lis çjasis a vevin une plante circolâr. A vevin cuvierts une vore alts fats di stran. Tal mieç de çjase al jere il puest là che si faseve fûc; il fum al lave fûr par une fumarie tal cuviert.

Il pan lu cueevin tal for o suntune grîdele. La çjar che a preferivin e jere chê di purcit. Se a vevin di rustî une bestie interie, a fasevin une buse tal teren e le jemplavin di boris. I Celts a bevevin lat, bire, idromil e, cuant che a rivavin a procurâsal midiant dal cumierç, ançe vin.

I Celts, ançe i **Carnics**, a savevin lavorâ une vore ben il fier, il len, l'aur e l'arint. Cui metai a fasevin ançe armaduris e finiments pai lôr çjavai. Un esempli de abilitât dai Celts te lavorazion dai metai e je la manarie di bronç dal secul X-VII p. di C. che e je stade cjetade in **Promôs** (Comun di Paluce) e che cumò si pues viodile tal Museu Archeologic di Zui.

Il cumierç cun altris popui al jere une ativitât une vore impuartante: i Celts a compravin vin e articui di lus, biel che a vendevin çjavai, piels, çjans, sâl e sclâfs.

## Vocabolari

#### Nons

fortificazion, culine, fossâl, cason, cuviert, stran, fûc, fum, for, dret, ledrôs, monede, çjaval, cavalir, çjâf, diu, om.



### Ativitât

- Descrif un paîs celtic e une çjase celtiche. Po dopo dissegñiju e scrîf i nons furlans des robis che tu dissegñis.
- *Ce bevevino?*
- Dissegñâ e scrivi chescj nons: lat, bire, idromil e vin.

- *Ce ise la idromil?*  
La idromil e je il risultât de fermentazion de mil. Facilmentri e je la bevande fermentade plui antighe dal mont, inmò plui antighe che no la bire, par vie che par fâl nol coventave coltîvâ cereai. I popui antics a disevin che la idromil e jere la bevande dai dius.

Complete la frase:

La çjar che a preferivin e jere chê di . . . . . , che si lu rustive intune . . . . . tal teren jemplade di boris.

- *Ce savevino lavorâ une vore ben i Celts?*

**Risposte:** fier, len, aur e arint.

- *Ce fasevino cui metai?*
- Si puedin cirî figuris di ogjets celtics, che po si pues taiâlis fûr e incolâlis.
- Si puedin cirî informacions in internet sul Museu Archeologic di Zui.

Lis ativitâts che a son stadis proponudis chi sore si pues fâlis sul cuader o su sche-dis di pueste.

## Monedis

In Friûl a son stadis cjatadis diversis monedis celtichis, massime in montagne. In cierts câs a son stâts cjatâts propit "tesauruts", ven a stâi picui dipuesits di monedis che cualchi volte a jerin metudis intune cite (come il tesaurut di Enemonç) o altris voltis a jerin metudis dentri tune buse (come i tesauruts di Zui, Mueç, Osôf e Curnin). Monedis celtichis dai Carnics dal secul III p. di C. a son stadis cjatadis ancje a San Pieri, in Cjargne, sul Plan de Vincule.

Par solit lis monedis celtichis che a son stadis cjatadis in Friûl a àn tal dret un cjâf di un om (o forsît di un diu) e tal ledrôs il dissen di un cjavâl o di un cavalîr.



Probabilmentri in Cjargne al jere ancje un puest là che i Celts Carnics a batevin monede.



## Ativitât

- Cîrî su la LIM o in internet figuris di monedis celtichis e realizâls suntun sfuei di ram (pe tecniche di lavorazion a sbalç, che si viodi la unitât su la preistorie, classe tierce).
- Ce figuris jerino par solit su lis monedis celtichis in Friûl?



## 3ª LEZIONE Carateristichis dai Celts

Conoscere le caratteristiche di una popolazione importante per la nascita del popolo friulano.

### Obiettivi disciplinari

- ricavare dal testo e dalle immagini le informazioni principali
- approfondire la conoscenza sui Galli: società, guerrieri, riti, divinità, astrologia

### Obiettivi linguistici in Lingua Friulana

- **funzioni**
  - **metalinguistica**
  - **referenziale**
- **struttura della lingua**
- **lessico**
  - comprendere i punti principali dei testi dal punto di vista linguistico e dei contenuti
  - comprensione della lingua inglese

### Obiettivi trasversali

- capacità di ascolto, attenzione, riflessione, pianificazione, motivazione, partecipazione, collaborazione

### Attività

Analisi di testi e confronto di informazioni diverse sullo stesso evento; discussione / confronto sulle informazioni selezionate e sintesi delle informazioni più significative. Formalizzazione grafica degli stessi, attività di ricerca, schede predisposte. Attività in lingua inglese.

### Organizzazione della classe

Gruppo classe o piccolo gruppo o coppie o lavoro individuale.

Ricostruzion di un paisut celtic fate te esposizion "Salzwelten Hallein", dongje Solispurc



## 1º MOMENTO INPUT

### La società e il personaggio celtico

#### La societât

I Celts a vevin svilupât une civiltât avonde avanzade. A coltivavin la tiere, a tiravin sù animâi, a comerciavin cun altris popui (a vendevin soledut materiis primis e a compravin ogjets di lus e vin), a jerin brâfs artesans, a batevin monede e a cognossevin la scriture.

La societât e jere stratificade. A jerin i nobii, i artesans, i contadins, i sclâfs e, cun di plui, a jerin ancje chei che o podaressin clamâ i "inteletuâi", ven a stâi i druidis (i predis de religion celtiche) e i barts (i poetis che a cjantavin lis storiis).

Dal pont di viste politic i Celts no si jerin dâts dongje intun stât unic. A vivevin dividûts in tribûs e ogni tribù e veve il so re.



## Ativitât

Complete il test doprant chestis peraulis: **popui, tiere, vin, scriture, monede, artesans, animâi.**

I Celts a coltivavin la . . . . . , a tiravin sù . . . . . , a comerciavin cun altris . . . . . (a vendevin soledut materiis primis e a compravin ogjets di lus e . . . . . ), a jerin brâfs . . . . . , a batevin . . . . . e a cognossevin la . . . . .

- Cuâi jerino i strâts de societât celtiche? Scrîf i nons.

.....  
 .....  
 - I Celts savevino scrivi?

## Vocabolari

## Nons:

nobil, re, contadin, artisan, sclâf, predi, poete, muscul, piel, cjavei, voi, bocje, nâs, orellis

## Cemût jerino i Celts?

Daûr di ce che a àn lassât scrit i storicis de ete antighe come Diodorus Siculus (un scritôr grêc dal secul I p. di C.), i Celts a jerin alts, cun muscui fuarts, la piel clare, i cjavei clârs e lis mostacjis claris.

A dopravin cjamesots une vore colorâts, gjachetis di piel, bregons fins sot dal zenoli e stivelis di corean. Sore dai vistîts a metevin un mantel che al palesave il nivel sociâl di une persone: plui lunc al jere il mantel, plui alt al jere il nivel sociâl de persone.

A dopravin colôrs vegjetâi par tenzi i vistîts e par piturâsi il cuarp. I oms si sclarivin i cjavei doprante la arzile e a dopravin zoîs di aur.



Cuant che a lavin in bataie, si metevin sul cjâf elms conics cui cuars, di mût che a someavin inmò plui alts di ce che a jerin.



## Ativitât

Dissegne un personaç celtic. Po dopo, complete la sô descrizion cui adietifs plui adats (tu ju cjatis tal test).



Stature \_\_\_\_\_

Muscui \_\_\_\_\_

Piel \_\_\_\_\_

Cjavei \_\_\_\_\_

Mostacjis \_\_\_\_\_

Cemût si vistivino?

Cjamesots \_\_\_\_\_

Gjachetis \_\_\_\_\_

Bregons \_\_\_\_\_

Stivelis \_\_\_\_\_

- Ce metevino sore dai vistîts e parcè jerial impuartant? (mantel)

## Lessic

- Ce sono lis stivelis?
- Ce metevino sul cjâf i vuerîrs? Cemût jerial fat?



## 2° MOMENTO ELABORAZIONE

## Riti e divinitât

## RITUÂI E DIVINITÂTS

Il diu plui impuartant dai Celts Carnics al jere **Belen**, il diu dal soreli e dal fûc, chel che al dave la vite. Cun di plui, a jerin ancje altris divinitâts. Si fasevin rituâi religjôs in diviers moments dal an, massime tai dîs dal solstizi di Invier, cuant che si cirive simbolicamentri di judâ il soreli a tornâ a cjapâ fuarce.



Dopo de invasion romane dal Friûl, lis divinitâts locâls a jentrarin tal panteon dai gnûf parons. Belen, par esempi, al fo latinizât e al cjapà sù il non di Belinus Augustus, la divinitât che e protezeve la citât di Aquilee.

Si pense che i rîts dai Carnics a puedin vê ce fâ cun ciertis tradizions furlanis là che si dopre il fûc, come il PIGNARÛL o il TÎR DES CIDULIS.



## Ativitât

- Cuâl jerial il diu plui impuartant dai Carnics?
- Ce isal il solstizi di Invier?
- Cui jerino i druidis e ce fasevino?
- Ce veneravino in particolâr i Celts?

## Ricerche curte

### Lis tradizions de Pifanie

Dividi la classe in doi grups par fâ dôs ricerchis curtis sul pignarûl e su lis cidulis.



### Curiosità

I Celts a crodevin che lis personis a continuavin a vivi ancje dopo muartis. Chest lu palese ancje il fat che tes tombis a metevin i imprescj e i furniments dal muart.

Te necropoli par incinerazion (o cjamp di urnis) di *Misincinis*, in comun di Paulâr, a son stadis cjetadis 173 tombis, cun plui di 800 ogjets de ete celtiche.

#### LÛCS DI CULT E SANTUARIS

O savin che i Celts ur dedicavin ai dius de vuere armis e ogjets dai vincidôrs o dai nemis vinçûts. A Sorantri di Raviei, in Cjargne, a son stadis scuviertis tantis armis celtichis che a jerin stadis pleadis di pueste e ufiertis tant che regâl ai dius.

A Verzegnis a son stâts cjetâts reperts apartignûts sedi ai vincidôrs che ai vinçûts: un paremuse e une lamina di bronç cuntune scrite incidude in alfabet venetic.

A Darnaça, dongje di Cividât, sul tacâ dal secul passât e je stade scuvierte une necropoli cun materiâi celtics tai furniments.

#### SPIEI

Tes tombis des feminis de ete celtiche si cjatin ancje zoiis e imprescj de vite di ogni di. I spiei che a son stâts cjetâts tes tombis a jerin stâts fats sul stamp dai spiei etruscs e a son dispès di fature une vore buine. La plui part di lôr e je decorade cun motifs geometricis.



*Spieli di bronç cun decorazion*

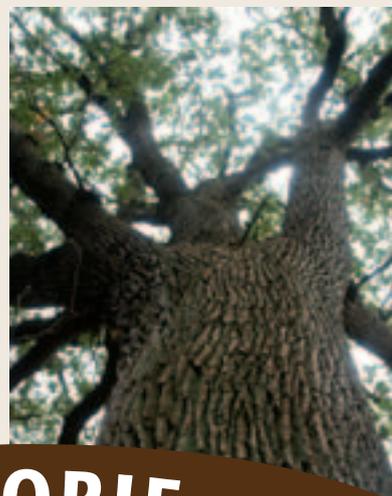
## I DRUIDIS

I **druidis** (dal antic non celtic DRUWIDES, ven a stâi "chel che al cognòs i rôi") a fasevin part di une classe sacerdotâl. A celebravin i rîts religjôs, a interpreta- vin i segnâi dai dius, a conservavin e a trasmetevin lis cognossincis tradizionâls, a fasevin di judiçs sedi in câs di cavii tra tribûs che tai procès par delits (in parti- colâr tai câs di assassini).



Un aspjet impuartant de religjon dai Celts al jere il cult dai arbui. Un rît di cheste fate – come che nus dîs il scritôr roman Gaius Plinius Secundus – al jere chel di taiâ il visc che al cresceve sui rôi, che pai Celts a jerin arbui sacris.

Te seste di dal fresc di lune il druide, vistît di blanc, al lave sù sul rôl e al taiave il visc cuntun falcet di aur.



## Par savênt di plui

## 3° MOMENTO

## SINTESI

## La scriture dai Celts

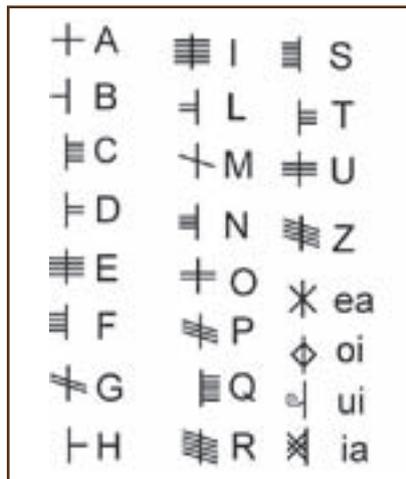
*I Celts dai prins seculi p. di C. a fevelavin lenghis diferentis, ma avonde dongje une di chês altre.*

*Un pôc a la volte a jerin jentrâts in contat cun popui che a dopravin za la scriture, come i Grêcs, i Etruscs, i Iberics o i Romans. I Celts a vevin imparât i alfabetis di chescj popui diferents e ju vevin adatâts par scrivi la lôr lenghe.*

*Cussì, par esempi, i Celts che a vivevin te Penisule Iberiche a dopravin l'alfabet iberic, i Celts de Galie a vevin doprât prin l'alfabet grêc (che a vevin cjapât sù des coloniis greghis dal Sud de France) e po dopo chel latin, i Celts de Alte Italie a dopravin versions adatadis dal alfabet etrusc.*

*Un pôc plui tart, viers il secul I d. di C., i Celts che a vivevin in Irlanda a scomençarin a doprâ un alfabet che a vevin inventât lôr, l'alfabet di Ogham.*

L'Alfabet ogamic o di Ogham al è une forme di scriture che si doprave par scrivi lis lenghis celtichis de Irlanda e de Gran Bretagne. La sô carateristiche principâl e je che nol veve letaris come chês dal alfabet latin. I suns de lenghe si rapresentavin cun grups di liniutis che a partivin di une linie verticâl plui lungje. Cul alfabet ogamic si scriveve dal alt viers il bas.



## Riepilogo - Attività in lingua inglese

Si può iniziare con un breve testo riassuntivo per il recupero delle conoscenze acquisite. Il testo può essere in friulano o direttamente in inglese.

## I CELTS O GJAI

*I Carnics che a jerin rivâts in Friûl a partignivin a un popul dividût in putropis tribûs, che a vevin il stes lengaç e lis stes usancis, ma che si spostavin ator pe Europe ognidune par so cont: i Celts.*

*I Celts a àn lassât un ricuart de lôr presenche in duçj i paîs de Europe là che si son fermâts a vivi. Chest ricuart al è testemoneât di un fregul di art e di usancis, dai cimiteris, ma soledut de toponomastiche (ven a stâi i nons di lûc).*



## Ativitât

Dissegne une linie verticâl avonde lungje e po scrîf il to non cul alfabet ogamic, come tal esempi chi sot.



## Curiositât

## SIMBUI CELTICS

Tes oparis celtichis che nus son restadis a son simbuî che, facilmenti, a vevin un valôr estetic ma ançe un significât religjôs. Tai seculi de culture di La Tène (seculi V-I p. di C.) la decorazion e presentave motifs vegjetâi (come fueis e arbui) dutune cun elements gjeometricis (come spirâls, strecis e grops). Un dai motifs decoratîfs plui cognossûts de art celtiche al è il *triskelion*, che al jere fat di trê spirâls metudis adun.



Cirî su la LIM o PC i simbuî celtics e dissegnaçu

## Vocabolari

## Names

Spada: sword (it's made of iron)

Scudo: shield (It protects the body)

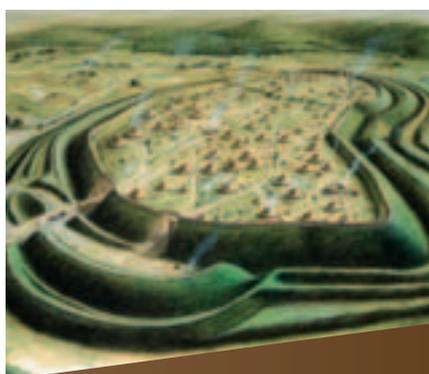
Elmo: helmet (It protects the head, the neck and the face)





*Boudica is a famous Celtic queen.  
Briton warriors are very cruel.*

The Celtic house is round. It's made of wood and mud. For defence, Britons build houses on hilltops.



**Activităț**

Pair work. Fill in the gaps using these words:

**boats, round, queen, are, Roman, they, cruel, heads, houses, live**

**WHAT IS BRITAIN LIKE BEFORE THE ROMAN INVASION?**

Britons . . . . . in Britain before the Roman invasion. Britons . . . . . a Celtic tribe.

. . . . . are farmers and live in small village groups in the centre of a field.

They've got . . . . . houses of wood and mud. The village groups form large tribes.

Each tribe has a ruler, a king or a . . . . . The tribes fight battles.

Britons are . . . . . warriors. When they win a battle they cut off the . . . . . of their enemies, and take them home. For defence against enemies, they build . . . . . on

hilltops (forts). Before . . . . . invasion in Britain there are no towns and no roads.

Britons travel by . . . . . on rivers or along muddy paths.



Color the Celtic symbols

## BIBLIOGRAFIA

- Friûl-Friuli*, Societât Filologjiche Furlane, Udin, 1981.
- Pieri Piçul, *Storie dal popul furlan*, Edizion de Clape Cultural Furlane "Hermes di Colored", Udin, 1974.
- Pre Josef Marchet e pre Checo Placerean, *Cuintristorie dal Friûl fin tal di di vuê*, Clape Cultural "Cjargnei cence dius", 1977.
- Gianfranco Ellero, *Storia del Friuli*, Ribis Edizioni, Reane, 1984.
- Gianfranco Ellero, *Storia dei Friulani*, Arti Grafiche Friulane, Udin, 1987.
- Pier Silverio Leicht, *Breve storia del Friuli*, V edizion, Libreria Editrice "Aquileia", Udin, 1976.
- Gianfranco Ellero e Giuliano Borghesan, *Gjeografie furlane*, Societât Filologjiche Furlane, Udin, 2001.
- Federico Vicario, *Lezioni di linguistica friulana*, Forum/Provincia di Udin, Udin, 2005.
- Pre Checo Placereani, *La nestre storie*, Provincia di Udin, Udin, 2009.
- Lorenzo Baldo, *Impronte del passato*, Edizioni Lito Immagine, s.l., s.d.
- Andrea Pessina e Gaetano Vinciguerra, *Protostorie e storie romane in Friûl*, Consorzi Universitari dal Friûl, Udin, s.d.

## INDICATORI PER LA VALUTAZIONE

## Competenze linguistiche

L'alunno:

## 1ª Lezione

- coglie il contenuto dei testi e comprende il senso del discorso
- comunica in forma sintetica le sue conoscenze
- arricchisce il vocabolario
- sa ascoltare e comprendere semplici testi in L.F.
- sa usare la L.F., oralmente in semplici contesti comunicativi

## 2ª Lezione

- coglie il contenuto dei testi e comprende il senso del discorso
- comunica in forma sintetica le sue conoscenze
- arricchisce il vocabolario
- sa ascoltare e comprendere semplici testi in L.F.
- sa usare la L.F., oralmente in semplici contesti comunicativi
- ha raggiunto un repertorio lessicale di base

## 3ª Lezione

- coglie il contenuto dei testi e comprende il senso del discorso
- comunica in forma sintetica le sue conoscenze
- arricchisce il vocabolario
- sa ascoltare e comprendere semplici testi in L.F.
- sa usare la L.F., oralmente in semplici contesti comunicativi
- ha raggiunto un repertorio lessicale di base
- comprende e svolge l'attività in lingua inglese

## STRUMENTI

**1ª 2ª 3ª Lezione:** griglie di osservazione per valutare gli atteggiamenti individuali e all'interno del gruppo di lavoro, l'interazione orale, il comportamento, il senso di responsabilità oltre alla capacità di riflessione ed elaborazione delle conoscenze acquisite.

## Competenze disciplinari

L'alunno:

## 1ª Lezione

- dimostra di conoscere i contenuti presentati
- sa chi sono i Celti, le loro origini e la diffusione in Europa
- sa orientarsi sulla carta geografica dell'Europa
- utilizza tecniche espressive e interagisce positivamente
- collabora per il successo dell'attività
- esprime senso di responsabilità

## 2ª Lezione

- dimostra di conoscere i contenuti presentati
- sa chi sono i Gallo Carni, conosce stanziamenti e toponimi e li sa individuare sulla carta geografica
- sa orientarsi sulla carta geografica del Friuli
- utilizza tecniche espressive e interagisce positivamente
- collabora per il successo dell'attività
- esprime senso di responsabilità

## 3ª Lezione

- dimostra di conoscere i contenuti presentati
- sa quali sono le caratteristiche dei Celti: società, guerrieri, riti, divinità, astrologia
- utilizza tecniche espressive e interagisce positivamente
- collabora per il successo dell'attività
- esprime senso di responsabilità

# Cressi in sigurece

Anna Zossi

I.C. di Faedis - Scuola Primaria di Povoletto

Disciplina di riferimento **CONVIVENZA CIVILE - CITTADINANZA ATTIVA**

Discipline coinvolte **SCIENZE, GEOGRAFIA, ITALIANO, IMMAGINE, EDUCAZIONE FISICA**

Percors par imparâ  
**2**



## Tempi indicativi di svolgimento

- 30 ore

## Traguardi di competenza

- aumentare la coscienza individuale sulla sicurezza
- migliorare la consapevolezza dell'ambiente circostante, dei possibili rischi e pericoli, e della prevenzione degli stessi
- favorire il cambiamento delle abitudini
- aiutare il bambino a prendere decisioni e a cambiare i comportamenti sbagliati
- promuovere un cambiamento sociale in positivo

## Obiettivi di apprendimento

### Convivenza civile e cittadinanza attiva

- riconoscere situazioni di rischio e pericolo
- sperimentare le prime norme di sicurezza (non correre in aula, non salire sulle sedie o sui banchi, adoperare nel modo corretto i giochi)
- seguire le istruzioni del piano di evacuazione in caso di incendio, alluvione, terremoto, esalazioni di gas o di fumi
- riconoscere le persone di riferimento in caso di pericolo (Protezione Civile, Croce Rossa, Vigili del Fuoco)
- riconoscere le attrezzature di sicurezza e sapere qual è il loro utilizzo
- essere in grado, in situazioni di emergenza, di chiamare i numeri di pubblica assistenza (112, 113, 115, 118)

## Geografia

- esplorare la realtà circostante
- riconoscere i segni per interpretare la realtà
- saper leggere una mappa e, dunque, un piano di evacuazione

## Scienze

- conoscere il corpo umano
- sperimentare con semplici oggetti
- inserire dati in una tabella e leggerli

## Italiano

- inventare fumetti esplicativi di un rischio / pericolo
- scrivere in un articolo la cronaca di un incidente
- elaborare un breve dialogo
- ideare e realizzare una semplice drammatizzazione.

## Immagine

- riconoscere forme, colori, linee su immagini, materiali fotografici, manifesti, audiovisivi
- fare fotografie significative
- leggere immagini per ricavare messaggi

## Educazione Fisica

- essere consapevole delle parti del proprio corpo e saperle coordinare
- saper proteggere il proprio corpo in caso di incidente o pericolo
- condividere momenti ludici
- sviluppare l'abilità della velocità di movimento

## Obiettivi linguistici in Lingua Friulana

### Comprensione orale

- comprendere i punti principali di un discorso dal punto di vista linguistico e dei contenuti

### Produzione orale

- conoscere la terminologia specifica
- utilizzare messaggi chiari e semplici in un testo, in un dialogo, in una rappresentazione teatrale
- leggere un testo e comprenderlo

## Obiettivi trasversali

- acquisire competenze sociali e proattive
- capire il senso di responsabilità nella relazione con gli altri
- saper selezionare le informazioni importanti
- saper reagire all'imprevisto

## Metodologia

- lezione frontale, lezione partecipata, cooperativa
- attività di ricerca, attività laboratoriali

## Lingue

- friulano, italiano, inglese

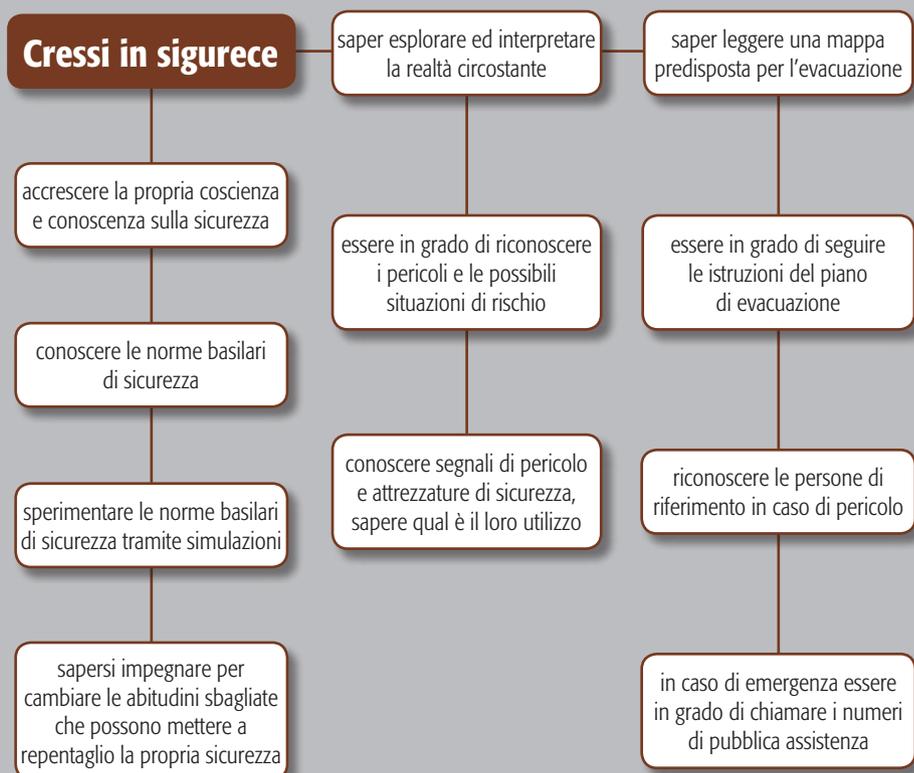
## Strumenti

- macchina fotografica, computer, LIM, testi narrativi, argomentativi, informativi, descrittivi
- materiali per il disegno e di cancelleria
- schede



**Modalità verifica e valutazione**

- osservazioni in itinere
- verifiche orali
- partecipazione degli alunni

**Lezione 1****Une scuele plui sigure****Lezione 2****Sigûrs cun creativitât****Lezione 3****Emergence... Cemût vino di movisi?**

## 1<sup>a</sup> LEZIONE

### Une scuele plui sigure

- esplorare l'ambiente scolastico individuando rischi e pericoli
- conoscere la terminologia tecnica
- individuare e riflettere sui comportamenti da mettere in atto
- riconoscere la segnaletica della sicurezza
- promuovere la sicurezza in ambiente scolastico

**Obiettivi disciplinari**

- esplorare la realtà circostante
- osservare, capire e risolvere una determinata situazione
- scrivere semplici fumetti o messaggi
- individuare le parole-chiave
- usare la tecnologia in modo appropriato: computer e fotocamera digitale

**Obiettivi linguistici in Lingua Friulana**

- **funzioni**
  - **metalinguistica**
  - **referenziale**
- **struttura del linguaggio**
  - sviluppare un pensiero comprensibile e rinforzare alcuni aspetti morfologici
- **lessico**
  - conoscere il linguaggio specifico e saperlo utilizzare

**Obiettivi trasversali**

- sviluppare le capacità di osservazione, attenzione, riflessione, pianificazione, collaborazione e condivisione

**Attività**

*Brainstorming*, avvio del "sicurbolario", creazione *slide* con immagini e fumetti, comprensione della terminologia specifica e della segnaletica, esercizi di morfologia e lessico.

**Organizzazione della classe**

Gruppo classe, piccolo gruppo, coppie, lavoro individuale.

## 1<sup>o</sup> MOMENTO INPUT

Sicurezza, pericolo, prevenzione, evacuazione, rischio, emergenza sono alcune delle parole chiave di questo percorso.

L'insegnante, per motivare e far sentire i bambini veri protagonisti delle attività che seguono, propone un momento iniziale di *brainstorming* proprio su queste parole.

Tutti i bambini intervengono apportando le loro conoscenze ed esperienze a riguardo.

L'insegnante può dare alcuni spunti di riflessione con alcune domande-stimolo utilizzando la lingua friulana:

- *Ce ise la sigurece?*
- *Dulà sono i pericui?*
- *Cuant vêso sintût a fevelâ di evacuazion?*
- *Ce prevenzion fasino a scuele?*
- ...

I bambini rispondono in italiano o friulano secondo la preferenza e l'insegnante annota sulla lavagna eventuali parole, concetti che emergono e che potrebbero dare nuove sfumature al percorso rendendolo così più fruibile e vicino ai bambini. Quest'attività permette di redigere un primo glossario della sicurezza, il SICURBOLARIO, che sarà alimentato di parole nel corso degli incontri.

La realizzazione di un semplice manuale di parole inerenti l'argomento è un ottimo strumento per la divulgazione di questa tematica sia ai compagni di scuola, sia ai genitori.



La struttura del sicurbolario è la seguente:

- **parola in friulano**
- **termine inglese**
- **traduzione in italiano**
- **illustrazione del significato della parola, realizzata dagli stessi alunni**

*(Seguono alcuni esempi nella scheda Attività qui a lato)*

Questo strumento di lavoro verrà conservato in classe e potrà essere arricchito in qualunque momento nel corso dell'anno. I bambini potranno a loro discrezione inserire nuovi vocaboli emersi nel lavoro scolastico o appresi in contesto extrascolastico (sarà uno strumento per gli alunni stessi, compilabile da loro in qualunque momento con o senza l'aiuto dell'insegnante).

**Le lingue utilizzate dovranno essere le tre di partenza ma anche ulteriori apporti linguistici saranno contemplati, al fine di creare un intreccio di lingue rispettoso del clima multiculturale in cui stiamo vivendo.**



## Atività

### SICURBOLARIO

**A**  
atenzion  
*attention*  
attenzione



**D**  
direzion  
*direction*  
direzione



**E**  
evacuazion  
*evacuation*  
evacuazione



**F**  
file,  
queue,  
fila



**I**  
incendi  
fire  
incendio



**L**  
pont di racuelte  
*meeting point*  
luogo di raccolta



**M**  
mans  
hands  
mani



**N**  
numar  
number  
numero



**e vie indenant  
fintremai a...**



**Z**  
zardin  
garden  
giardino

A conclusione d'anno questo lavoro sarà reso multimediale e consegnato in copia ai genitori o eventualmente divulgato nel corso di un incontro ai restanti bambini della scuola (*spunto per eventuale sviluppo del progetto*).

### 2° MOMENTO ELABORAZIONE

Dopo questo primo momento di motivazione, indagine, avvio del percorso, si procede con la conoscenza della scuola tenendo in considerazione i primi concetti e aspetti emersi.

L'insegnante accompagna gli alunni in un'esplorazione interna ed esterna della scuola: entra nei laboratori, sofferma l'attenzione su eventuali quadri elettrici, sulla stanza dei bidelli, sulle aule, i bagni, la segnaletica predisposta, le vie di fuga e tutto quanto la scuola

permetta di osservare a livello di sicurezza in senso lato.

Rientrata in classe, forma dei piccoli gruppi (3-4 bambini) che a turno nuovamente usciranno dalla classe per fotografare (massimo tre fotografie a bambino) gli spazi che sono stati in precedenza osservati. Gli alunni che rimangono in classe procedono come segue:

- a coppie scelgono una fotografia e scrivono alcuni fumetti in cui emerga il fattore "sicurezza": il lavoro può essere fatto anche su più fotografie, ma soltanto dopo il completamento della prima potrà seguire una seconda e così via;
- a conclusione della stesura del testo, i fumetti vengono visionati dai bambini friulanofoni (team di controllo) che propongono eventuali modifiche / correzioni;

- l'insegnante guarda la versione finale e, se adatta e corretta, permette agli alunni di utilizzare il computer creando, nello specifico, una *slide* di power point in cui inserire l'immagine e i fumetti o le scritte ideate.

Grazie a questa attività gli allievi, oltre alla tematica della sicurezza, migliorano le loro abilità nell'uso di un programma informatico e arricchiscono la fantasia.

Le *slide* fornite, o eventualmente realizzate da altri bambini, potranno essere condivise con la classe in una attività di associazione *slide*-frase descrittiva della situazione fotografata e animata. Ogni bambino, in questa fase, individuerà la/e sua/e parola/e chiave di quel momento di sicurezza a scuola che gli permetterà/anno di individuare e ricordare quel rischio / pericolo.

Di seguito vengono proposti alcuni esempi di *slide* con la breve descrizione e la/e parola/e chiave.

Queste possono essere usate, a conclusione dell'attività, come verifica in itinere in cui l'alunno con un'attività individuale dovrà associare l'immagine alla descrizione e successivamente individuare la/e parola/e chiave.

### VITE SUTE O BAGNADE?

Atenzion al pericol; aghe, savon, dut un intric di robis! Cemût che si pues prevignî...



### CJAMINÂ BENON!

Cetantis robis che a sucedin sù e jù pes scjalis.



### ROBIS CHE NO SI ÀN DI FÂ...

I pericui a son pardut, ançe dulà che mancun o pensin di cjatâju.



### CE EMERGENCE...

Duçj cuancj o riscjij di fâsi mâl, massime se no stin atents a ce che o fasin.



### CUI SINO?

Animazion cui estintôrs... che se a coventin a fasin il lôr lavôr.



### ETICHETIS DI CJALÂ

Voi ben vierts in ogni stanzie.



### CUADRIS ELETRICS: JUDAITMI!

Tante energie ma cetant pericol...



### CEMÛT VINO DI SENTÂSI?

Cjadreis pericolosis!



### PERICUI SCUINDÛTS...

Te aule cun cartelis, cjadreis, bancs e v.i.



Per rinforzare e fissare le situazioni individuate, l'insegnante introduce alcuni termini specifici sulla sicurezza.

Dice ai bambini:

*"Cumò o fevelarin des misuris di sigurece. In chest mùt o impararin il significàt des peraulis technichis".*

Leggerà quindi il testo riportato nell'esempio qui sotto: Al termine della lettura accompagnata da eventuali e necessari commenti ed esempi, l'insegnante propone alcune immagini e gli alunni dovranno indicare se si tratti di:

- **prevenzion**
- **protezion**
- **pericul**
- **risi (o riscjo)**
- **dam**



Anche durante questa attività l'insegnante farà delle digressioni stimulate da lei stessa o dagli alunni in modo da far ben comprendere il significato dei cinque termini specifici proposti.

È giunto il momento di proporre un'attività ludica: il gioco delle carte / memory.



## Ativitàt

### Memory

Questo gioco prende spunto dall'originale "Memory" ma è rielaborato sulla base dei concetti di:

- **pericul**
- **prevenzion**
- **protezion**
- **risi**
- **dam**

Nella fase iniziale i bambini sono stati "guidati" nella comprensione dei termini pericolo, prevenzione, protezione, danno, rischio attraverso la visione di alcune delle carte illustrate che saranno ora utilizzate nel gioco.

Il momento ludico consiste nel disporre tutte le carte su un tavolo, con l'immagine coperta. A turno i bambini gireranno due carte per volta, facendole vedere anche agli altri compagni di gioco, cercando di trovare due figure uguali tra loro. Chi trova la coppia di figure uguali, prende le carte e può giocare di nuovo. Chi sbaglia, ricopre le carte che ha girato e il turno passa al giocatore successivo.

Chi trova la coppia di carte uguali vi affiancherà un bigliettino di diverso colore a seconda di cosa indichi quell'immagine: il colore rosso indicherà pericolo, il giallo rischio, il verde prevenzione, il bianco protezione e il nero danno. Ogni coppia di carte con il relativo bigliettino sarà poi inserita nella corrispondente scatola colorata. L'associazione del colore a un'immagine e quindi a un concetto riveste un ruolo importante poiché aiuta a memorizzare e sedimenta l'apprendimento.

Quando le coppie di carte saranno state tutte inserite, si estrarranno una alla volta. Ogni bambino illustrerà ai compagni il tipo di situazione che ha pescato, motivando il perché della sua scelta. Questo consente di avere un riscontro sul grado di apprendimento dei concetti ma permette anche a tutti gli altri bambini di imparare attraverso l'ascolto.

### PREVENZION

*La prevenzion si fasile cun dutis lis disposizions (adotadis o previodudis) che i arlèfs, i insegnants, il personâl ausiliari, i dirigjents e dutis lis personis che a zirin inte scuele a àn di rispjetà par evità o ridusi i pericui tal rispjet de salùt, de sigurece e de integritàt des personis e dal ambient. Chest al permet di ridusi la probabilitàt che un event al sucedi parcè che si cîr di cambià lis causis che a puedin provocàlu e di fà durà tal timp il compartament gnûf.*

### PROTEZION

*Protezion e vûl di predisponi misuris che a ridusin la gravitàt di un event.*

### PERICUL

*Il pericul al è la proprietât/cualitàt di un ciert element (sostance, ogjet, machine, procedure di lavôr, e v. i.) che al pues causà dams.*

### RISI (RISCJO)

*Il risi (o riscjo) al è la probabilitàt che un pericul al puedi procurà un dam.*

### DAM

*Il dam al è une lesion fisiche o une alterazion dal stât di salùt (par esempi: infortuni sul lavôr, malatie, events cun ripercussions psicologjichis e sociâls) causade di un pericul.*





### Ativitât

In questa fase gli alunni, secondo il biglietto commentato, penseranno a un breve messaggio che sintetizzi il comportamento illustrato, come:

- **No tirâsi infûr pai barcons**
- **No sburtâsi jù pes scjalis**

#### Esempi di carte memory



**PONT DI RACUELTE**



**ESTINTÔR**



**IDRANT**



**JESUDE DI EMERJENCE**



**PRIN SOCORS**



**QUADRI ELETTRIC**

- **Stâ atents dai cjantons dai barcons**
- **Sentâsi ben su lis cjadreis e sui scagns (par no colâ)**
- **No montâ in pîts su lis cjadreis se a triculin**
- ...

Continuando nella scoperta della scuola l'insegnante propone la conoscenza del piano di evacuazione.

L'attività prevede:

- **Cjatâ là che al è il plan di evacuazion de classe**
- **Cjalâlu e capîlu**
- **Cjatâ ce che no si capis ben sul cont de sigurece de scuele**
- **Proponi une soluzion par risolti il probleme che si à cjatât**

L'insegnante guiderà la riflessione:

- *Dulà isal il plan di evacuazion?*
- *Ce savino nô di cheste plante?*
- *Capino la leiende?*
- *Si visaiso il significât gjenerâl de segnaletiche?*
- *Savaressiso saltâ fâr de scuele in câs di emержence?*

A questo punto l'insegnante sofferma l'attenzione sulla legenda e approfitta, osservandola e commentandola, per presentare un quadro generale sulla segnaletica di emergenza di seguito illustrato.

I **cartelli verdi** individuano la segnaletica di salvataggio / *salvament* o soccorso / *socors*; danno indicazioni circa porte / *puartis*, materiali / *materiâi*, percorsi / *percors*, postazioni / *postazions* e locali / *locâi*.

#### CUADRÂT VERT = INDICAZION

Permessività di emergenza	Permessività di emergenza	Permessività di emergenza	Permessività di emergenza
Permessività di emergenza	Indicazione di uscita (segnale di direzione indicata in senso di marcia)	Indicazione di uscita (segnale di direzione indicata in senso di marcia)	Indicazione di uscita (segnale di direzione indicata in senso di marcia)
Indicazione di uscita (segnale di direzione indicata in senso di marcia)	Primo soccorso	Primo soccorso	Primo soccorso
Telefono	Telefono		





## Ativitât

### Met in ordin

1. un lapis e dopre colorât la frute  
.....
2. a son bagnadis pericolosis lis scjalis  
.....
3. pericolose rote une cjadree e je  
.....
4. il cuader e cjale la mestre ruvinât  
.....
5. e je rosse di Zuan la cartele  
.....
6. la steche armâr e je tal ruvinade  
.....
7. fuarpiis grandis a son lis pericolosis  
.....
8. jessi pues cori al pericolôs  
.....



## 2° LEZIONE Sigûrs cun creativitât

- individuare e riflettere sui comportamenti
- approfondire e inventare una segnaletica della sicurezza
- individuare le regole del vivere sicuro a scuola e metterle in atto
- promuovere la sicurezza in ambiente scolastico

### Obiettivi disciplinari

- scrivere un articolo su un fatto di cronaca
- esporre una situazione problematica
- stilare un *vademecum* sulla sicurezza
- divulgare e sollecitare gli altri al rispetto delle regole

### Obiettivi linguistici in Lingua Friulana

- **funzioni**
  - **metalinguistica**
  - **referenziale**
- **struttura del linguaggio**
  - sviluppare un breve testo o fare associazioni di parole
- **lessico**
  - conoscere il linguaggio specifico e saperlo mettere in relazione.

### Obiettivi trasversali

- migliorare le capacità di osservazione, analisi, riflessione, pianificazione, azione, motivazione, partecipazione, collaborazione

### Attività

Creazione di segnaletica per la scuola, stesura di un articolo, esposizione/descrizione di una situazione di pericolo, ideazione di un *vademecum* per la sicurezza.

### Organizzazione della classe

Gruppo classe, piccolo gruppo, coppie, lavoro individuale.

## 1° MOMENTO INPUT

Dopo aver fatto il lavoro su forme e colori della segnaletica e sulle prime regole di sicurezza, l'insegnante propone la realizzazione di cartelloni con la individuazione dei luoghi della scuola che presentano pericoli, in accordo con la segnaletica rilevata nell'edificio scolastico. Questo rende il bambino più consapevole del suo ambiente e dei pericoli o rischi che si possono incontrare. Il principio è di far riflettere i bambini sui differenti pericoli che si possono incontrare a scuola (elettrici, tecnologici, di esposizione ...) e sui rischi che essi comportano. Far riflettere gli alunni e far loro esporre idee stimolanti per la realizzazione di cartelli attrattivi riguardo al singolo rischio o pericolo. Per aiutarli a tirar fuori le idee, l'insegnante propone lo svolgimento di un esercizio di collegamento oggetto-azione. Così si stimolano i bambini a riflettere su ciò che sta loro intorno e, dunque, a percepire sia i pericoli che i rischi a loro collegati.



## Ativitât

### Unis cuntune linee il non cul so verp

la pene	cancelâ
la gome	scrivi
la cjadree	lei
il banc	sentâsi
lis fuarpiis	poiâ
la steche	sotlineâ
il libri	taiâ
la cartele	contignî
il lavandin	protezisi
i estintôrs	visâ
la campanele	lavâsi
lis scjalis	cjariâ
la prese	là sù e jù
il termosifon	cirî
l'ordenadôr	scjaldâ

Da questi spunti i bambini disegneranno una segnaletica di divieto, prescrizione, prevenzione, indicazione, sulla base delle informazioni date in precedenza, utilizzando quindi i colori basici e la forma individuati per la segnaletica ufficiale ma inventando le immagini / figure / simboli.

Questa attività sarà realizzata a coppie per poter così avere un confronto e uno stimolo nella realizzazione, stante che il confronto creativo porta sempre a risultati più originali.

A conclusione, la segnaletica aggiuntiva sarà fotocopiata e utilizzata all'interno della scuola.

## 2° MOMENTO ELABORAZIONE

La creatività a questo punto è richiesta nell'invenzione di un breve articolo che racconti una delle situazioni individuate. Il lavoro ora diventa individuale, visto i numerosi spunti dati e le diverse situazioni presentate.

Prima di dare l'avvio alla stesura l'insegnante presenta alcuni articoli realizzati da bambini, come negli esempi qui a lato, o tratti da riviste e giornali per ragazzi. In questo modo mette gli alunni nella condizione di cimentarsi nella stesura avendo già avuto alcuni spunti per il lavoro da svolgere.

La scelta nell'uso della lingua per la stesura dell'articolo spetterà ai bimbi stessi.

L'insegnante agevolerà il lavoro consegnando lo schema da utilizzare come linea guida, che contiene i punti che non possono mancare all'interno del testo:

- **Titul dal articul**
- **Lûc / date / ore**
- **Protagonist**
- **Altris protagonistiscj (se a 'nd è)**
- **Fat che al è sucedût**
- **Prevenzion ativade**
- **Conseis di sigurece**

### INCIDENT A SCUELE: FRUT GRÂF

*Ai 27 di Març dal 2014, aes trê e mieze, il zovin cinês T.Z., biel che al zuiave cu la cjadree cu lis ruedis tal laboratori di informatiche, al è lâf a sbati cuintri di un compagn che al è colât cuintri dal termosifon.*

*Il frut, che al è stât socorût subit e al è stât puartât in ospedâl cu la ambulance, al è inmò in prognosi riservade. Si è daûr a fâ indagjins, ma i gjenitôrs a protestin disint che l'intervent sanitari al è stât pôc tempestif.*

Il 27 marzo 2014 alle ore 15:31 il ragazzo cinese T.Z., durante la lezione di informatica, giocando con gli amici con le sedie a razze, urta il compagno V.T. sbattendolo contro un termosifone.

Il ragazzo viene soccorso e portato all'ospedale in ambulanza. Rimane in prognosi riservata per alcuni giorni. Sono in corso le indagini ma i genitori protestano per la scarsa tempestività dell'intervento sanitario.

A.C. E G.V.

### VUATE DI BRAÇADORIIS

*Ancje tes scuelis a son pericui. Vuê, 07/04/2014, a scuele al è sucedût un incident. Un frut si è inçopedât tes braçadoriis des cartelis e al è lâf a sbati cuintri dal cjanton dal banc. Al è lâf a finîle in ospedâl e culi i àn metût 12 ponts tal cjâf. Cun cheste esperience o vin capît che ancje lis cartelis, i bancs e dutis chês altris robis a son periccolosis, massime niçulâsi cu lis cjadreis! Un consei: lis cartelis al è miôr tignîlis sot dal banc o sot des cjadreis!*

Anche nella scuola vi sono pericoli. Oggi 07/04/2014, è successo un incidente a scuola. Un ragazzo è inciampato sulle cinghie delle cartelle e ha battuto contro l'angolo del banco. È finito in ospedale dove gli sono stati fatti 12 punti alla testa. A seguito di questa esperienza abbiamo capito che anche le cartelle, i banchi e ogni altra cosa può essere pericolosa... Soprattutto dondolarsi sulle sedie! Un consiglio: è meglio tenere le cartelle sotto il banco o sotto le sedie

A.Z.

### UN AT DI VANDALISIM

*Ai 04/03/2014 te scuele primarie di Paulêt al è stât fat un altri at di vandalisim. Vie pe gnot cualchidun al à rot un barcon e al è jentrât te scuele. Cuant che al jere dentri, al à metût in azion l'estintôr de aule di informatiche e al à ruvinât dut ce che al jere dentri. Al à lassade vierte la aghe dai bagnis dai fruts, al à jemplât i mûrs di scritis e po al è scjampât.*

*La dì dopo a buinare la dirigente e à fat meti subit un barcon gnûf, e à fat cambiâ l'estintôr e e à fat piturâ i mûrs. In dut a son stâts fats dams par 2.074 euros. Sorte che nissun no si è fat mâl. La polizie e je daûr a indagâ par cjatâ la persone che e à fat il dam.*

Un atto di vandalismo è stato compiuto il giorno 04/03/2014 nella scuola primaria di Povoletto. La scorsa notte qualcuno ha rotto la finestra ed è entrato. Ha poi azionato l'estintore della sala computer rovinando gli oggetti. Ha inoltre lasciato scorrere l'acqua nel bagno dei ragazzi e quindi è scappato lasciando dei graffiti sui muri. La mattina seguente la dirigente ha subito ordinato una nuova finestra e cambiato l'estintore, facendo ridipingere i muri con le scritte lasciate dal vandalo. I danni ammontano a € 2.074. Nessuno per fortuna si è fatto veramente male. La polizia sta indagando per trovare il/la malintenzionato/a.

Dopo la prima stesura e successiva revisione da parte dell'insegnante, i bambini potranno scrivere il testo al computer su un programma di video scrittura e successivamente potranno cimentarsi a gruppi di due/tre persone nel tentativo di traduzione italiano/friulano o semplicemente di associazione di alcune parole italiano/friulano che sicuramente avranno incontrato nel loro percorso scolastico e di vita.



In questa fase l'insegnante proporrà un gioco realizzato prendendo come riferimento il gioco dell'oca originale ma riorganizzato rispetto ai principi sanciti dalla sicurezza.

In precedenza l'insegnante, grazie al lavoro svolto nelle fasi precedenti dalla classe stessa, avrà redatto 18 cartoncini in cui si vedranno riprodotte alcune situazioni di pericolo che possono verificarsi a scuola. Tali situazioni sono state pensate con l'intento di favorire il riconoscimento da parte del bambino.

I bambini sono suddivisi in due gruppi, a turno ciascun componente del gruppo tirerà il dado e, in base al numero ottenuto, troverà un determinato cartoncino in cui sarà rappresentata una situazione di pericolo; a questo punto dovrà descrivere ai compagni la scena rappresentata, in modo tale che la spiegazione e la descrizione favoriscano la memorizzazione del pericolo espresso nel disegno e l'eventuale riconoscimento dello stesso.

Per rafforzare ulteriormente ed interiorizzare i concetti rappresentati, alla fine del gioco si può proporre ai bambini di fare una copia ma con personali migliorie dei disegni che hanno trovato col loro lancio. In questo modo oltre all'interiorizzazione si mette il bambino in

competizione coi compagni e si stimola così il pensiero di proposte alternative e la fantasia. Altro scopo del gioco è individuare i tasselli che fanno parte di una stessa grande immagine, unirli e ricomporre la figura nella maniera corretta.

### Il gioco è dunque strutturato in due steps:

nel primo, il bambino riconoscendo le parti di una stessa immagine entra nella dimensione del gioco; nel secondo deve riconoscere la rappresentazione che ha davanti e contestualizzarla.

Nel realizzare questo gioco sono stati presi in considerazione materiali di uso quotidiano come la carta e i colori. Per la scelta delle immagini sono state identificate come essenziali le seguenti caratteristiche: immediatezza della comprensione grafica, quindi immagini lineari e senza troppi particolari per evitare fonti di distrazioni con il contenuto della scena; scelta di situazioni comuni e facilmente riconoscibili o riscontrabili nel proprio contesto di vita.

Una volta ricomposta l'immagine finale, si spronano i bambini a descriverla, si individua l'oggetto di pericolo sul quale focalizzare l'attenzione e si cerca di trovare una relazione con gli articoli in precedenza stesi.

La sensibilizzazione riguardo questa tematica è fondamentale: è auspicabile far spesso riflettere i bambini sul loro quotidiano vissuto proprio per stimolare in loro un senso civico e di responsabilità.

## 3° MOMENTO SINTESI

È giunto il momento di abbozzare un *vademecum* delle regole da rispettare per vivere in un ambiente più protetto, accogliente e sicuro. L'insegnante chiede agli alunni di scrivere su alcuni bigliettini, che verranno poi inseriti in una scatola, almeno una regola che loro proporrebbero per migliorare la sicurezza in ambiente scolastico.

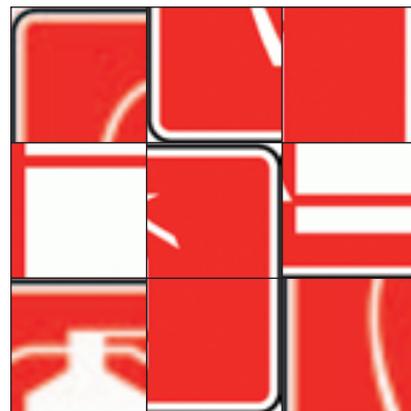
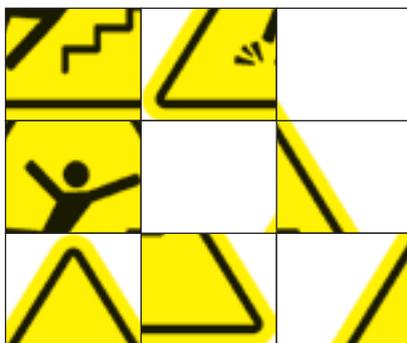
In questo caso l'insegnante non offre spunti di riflessione ma si limita a dare la consegna e rimane in attesa per valutare quanto emerge. Ha comunque a disposizione una bozza di *vademecum* da lei stessa pensato e di seguito presentato. L'obiettivo finale di questa attività è certamente rendere partecipi gli alunni dei loro stessi comportamenti pericolosi e prevenirli con le opportune misure ma soprattutto renderli promotori della sicurezza nel loro ambiente scolastico. Così come la segnaletica sarà stata in precedenza diffusa nella scuola, anche le regole del convivere sicuro saranno appese nell'atrio d'ingresso del plesso in modo tale che tutti ne possano usufruire. Inoltre in base alla disponibilità delle classi, gli alunni coinvolti in questo percorso potranno fare da ciceroni nonché relatori di quanto rilevato e realizzato ai loro compagni di scuola, per ottenere così uno scambio di concetti e comportamenti di maggior peso ed effetto. Diventa una sorta di gioco di ruoli in cui subentrano diverse abilità, capacità e competenze.



### Ativitàt

#### Ce segnài sono? \_\_\_\_\_

1. Taie duj i cuadratuts
2. Torne metiju dongje e incole i cuadratuts suntun cartoncin
3. Scrif il non dal segnâl che al ven fûr



**BOZZA DI VADEMECUM**

1. È obbligatorio attenersi alle disposizioni che regolano l'entrata e l'uscita dall'edificio scolastico in caso di emergenza.
2. È obbligatorio osservare le disposizioni impartite attraverso la segnaletica di sicurezza o gli ordini scritti.
3. È vietato andare in luoghi il cui accesso è riservato.
4. È vietato usare le uscite di emergenza se non per motivi di necessità.
5. Nei corridoi, in cortile, sulle scale è vietato correre, spingersi.
6. È vietato compiere azioni o gesti che possano determinare situazioni di pericolo.
7. È vietato ingombrare i corridoi, le porte, le vie di esodo e le uscite di sicurezza (ad esempio mettere i banchi davanti alla porta dell'aula).
8. È obbligatorio mantenere ordine e pulizia in tutti i locali della scuola.
9. Nei laboratori e in palestra le attività devono essere svolte sotto la stretta sorveglianza dell'insegnante che indicherà i modi di corretto utilizzo delle varie attrezzature e responsabilizzerà gli alunni affinché rispettino le regole.
10. È vietato appoggiare bottigliette, lattine, bicchieri o altri contenitori sulle apparecchiature elettriche (televisioni, videoregistratori, computer, ecc.).
11. Al verificarsi di un inconveniente avvisare subito il docente o il personale della scuola.

**3° LEZIONE****Emergence...  
Cemût vino di movisi?**

- riflettere sulle situazioni di emergenza
- mettere in atto le norme di emergenza
- riflettere sulle parole della sicurezza
- promuovere la sicurezza in ambiente scolastico

**Obiettivi disciplinari**

- realizzare un breve dialogo
- agire in una situazione problematica
- interiorizzare i corretti comportamenti in caso di emergenza
- stimolare l'uso linguistico specifico

**Obiettivi linguistici in Lingua Friulana**

- **funzioni**
  - **metalinguistica**
  - **referenziale**
- **struttura del linguaggio**
  - sviluppare un semplice dialogo
- **lessico**
  - conoscere il linguaggio specifico e saperlo mettere in relazione

**Obiettivi trasversali**

- migliorare la capacità di ascolto, analisi, riflessione, pianificazione, azione, partecipazione, collaborazione, condivisione, intervento

**Attività**

Ascolto, lettura e condivisione delle procedure di evacuazione, esperimento scientifico, semplice drammatizzazione, esercizio di associazione termini, acrostico.

**Organizzazione della classe**

Gruppo classe, piccolo gruppo, coppie, lavoro individuale.

**1° MOMENTO INPUT**

La possibilità che si verifichi una situazione di pericolo, che renda necessaria l'evacuazione parziale o totale dell'edificio scolastico, può manifestarsi per le cause più disparate. Gli eventi che potrebbero richiedere tale procedura sono generalmente i seguenti:

- *incendis dentri de scuele*
- *tocs di mûr / sofit che a colin par colpe di cediments struturâi*
- *bombe çjatade dentri te scuele*
- *inagament, inondazion, aluvion*
- *emergence eletriche*
- *taramot*
- *emergence tossiche nocive*
- *atac teroristic*
- *cualsisei altre cause che si riten pericolose*

Sono affisse, ai sensi della legge, nei corridoi della scuola ed in tutte le aule, le planimetrie indicanti le uscite d'emergenza, le vie di fuga, i punti di raccolta fissati.

L'insegnante ha già sviluppato alcune attività per far familiarizzare gli alunni con la segnaletica per queste emergenze.

L'allarme può essere dato con il sistema porta a porta laddove siano necessarie comunicazioni diverse dall'allarme generale (evacuazione parziale) oppure seguendo la seguente procedura: tre squilli brevi della campanella seguiti da un suono costante per un minuto in caso di incendio, terremoto, ordigni esplosivi; segnale vocale seguito da suono costante per un minuto, seguito da segnale vocale in caso di rilascio sostanze tossiche. In questo caso è richiesto di rimanere nel centro dell'aula e sigillare le finestre. Dopo questo preambolo l'insegnante passerà ad illustrare le procedure operative da mettere in atto in caso di emergenza e che andranno attivate in ogni circostanza. L'insegnante proietterà in friulano le seguenti norme generali e specifiche, le farà leggere a turno dagli alunni della classe e al

bisogno tradurrà, commenterà, porterà esemplificazioni. Nella pratica, infatti, non appena, si sarà avvertito l'ordine di evacuazione, gli allievi presenti nell'edificio devono:

### CE SI AIAL DI FÂ?

1. *Mantignî la calme e l'ordin.*
2. *Interompi daurman dutis lis ativitâts e preparâsi pe evacuazion in ordin (l'insegnant al vise che lis jessudis di sigurece no son distantis de parte de aule, nol covente cori parcè che la distance e je poçe e si rive in pôc timp).*
3. *No pensâ di puartâsi daûr ogjets personâi (libris, cartelis e v.i.) ma cjapâ sù, dome se al è a puartade di man, un vistît par parâsi dal frêt.*
4. *Metisi in file tra la persone che e vierç la file e chê che le siere, evitant di berghelâ dibant.*
5. *Cjaminâ avonde ae svelte, cence fermâsi e cence sburtâ i compagns.*
6. *Colaborâ cul insegnant par controlâ lis presincis dai compagns prime e dopo la evacuazion.*
7. *Lâ daûr des indicazioni che al da l'insegnant.*
8. *In câs di infortuni bisugne visâ subit l'insegnant.*

Questa postilla "I disabili, che dovranno lasciare l'aula per ultimi, saranno aiutati dall'unità di personale incaricato e dall'eventuale insegnante di sostegno" sarà già stata concordata in precedenza con l'insegnante di sostegno o l'educatore e, per l'inclusività della persona disabile, questi casi saranno trattati nel seguente modo: il disabile risulterà il chiudi fila della classe.

### Schede Operative

#### Robis che no si puedin fâ

- **Doprâ l'assensôr**
- **Tornâ dentri tai locâi**
- **Cjaminâ contraris al flus di evacuazion e/o fermâsi tai ponts di transit**
- **Slontanâsi a pît**



In seguito presenta nello specifico le norme di comportamento in caso di terremoto, visto che la regione FVG è considerata ad alto rischio per gli **eventi sismici**.

### Schede Operative

#### Si à di mantignî simpri la calme

##### Se tu sês intun lûc sierât:

- No sta là fûr di corse;
- Reste in classe e metiti sot di un banc, sot dal trâf de puarte o dongje dai mûrs puartants;
- Slontaniti dai barcons, des puartis di veri, dai armârs parcè che a podaressin feriti.

##### Se tu sês tun coridôr, tun bagn o te trombe des scjalis, torne inte tô classe o in chê plui dongje.

- Dopo di un taramot, cuant che tu sintis l'ordin di evacuazion, tu âs di là fûr de scuele cence doprâ l'assensôr e tu âs di metiti adun cui tiei compagns di classe tal pont di racuelte.

Questa è una prova che viene ripetuta più volte nell'arco dell'anno scolastico per agevolare i bambini in caso di vera emergenza affinché possa essere affrontata nel migliore dei modi. In questo caso è ripresentata anche nell'ambito di questo percorso perché contiene norme di comportamento che valgono presso qualunque istituto e quindi il ripetere aiuta la sedimentazione mentale e la flessibilità e determinazione in eventuali comportamenti futuri. Inoltre un tale spunto viene presentato perché permette di sviluppare successive attività legate alle azioni di primo soccorso e di immediata reazione a una situazione di pericolo. Per completare il quadro sono, quindi, fornite dall'insegnante le norme di comportamento in caso di incendio. Il sollecito costante è:

**Si à di mantignî simpri la calme!!!**

Seguono alcune indicazioni da mettere in atto sulla base di dove sia avvenuto l'incendio.

### In câs di taramot

#### Se tu sês di fûr:

- Slontaniti dai edifici, dai arbui, dai lampions e dai fii/pâi de lûs parcè che a podaressin colâ e feriti
- Cîr un puest dulà che no tu âs nuie parsore e, se no tu lu cjatis,
- Cîr di riparâti sot di alc di sigûr come che al podarès jessi un banc



## Schede Operative

### Si à di mantignî simpri la calme

#### Se l'incendî si è disvilupât in classe, si à di:

- Lâ fûr subit
- Sierâ di corse la puarte
- Se il fum nol fâs respirâ si à di:
  - filtrâ l'air traviers di un façolet, miôr se al è bagnât
  - in situazions estremis, distirâsi par tierie
  - (il fum al va simpri viers l'alt - si lu viodarà daspò cuntun esperiment di siencis)
- Se si sa che al è in at un incendi si à di:
  - evità di vierzi puartis des stanzis là che al podarès jessi fûc: dâi ossigjen al vûl di alimentâ lis flamis e dâi plui fuarce; chest al pues meti in pericol, massime pes scotaduris su la muse che e je la part plui esponude

## In câs di incendi

- cirî di capî il disvilup dal incendi tocjant la puarte di di fûr: se la puarte e je bolint tant te part basse che in chê alte, la stanzie e je completamente invadude des flamis

#### Se, invece, l'incendî al è disvilupât fûr de classe

e il fum nol permet di cjaminâ dilunc dai corridôrs e di fâ lis scjalis, bisugne sierâ ben la puarte e cirî di sigjilâ dutis lis fressuris cun peçots, miôr di dut se a son bagnâts. In chest câs si à di domandâ jutori pal balcon.



Tutte le indicazioni date per affrontare al meglio un'emergenza sono state commentate e spiegate eccetto, come anticipato, il fumo che sale verso l'alto.

Ora con un semplice esperimento l'insegnante mostrerà agli alunni questo fenomeno.

Dopo aver dato tutte queste istruzioni sul comportamento da tenere in caso di emer-

genze che richiedono evacuazione o intervento dei soccorsi, l'insegnante propone un'attività di drammatizzazione di un'emergenza, una sorta di gioco di ruoli in cui chi non partecipa diventa un osservatore critico. Prima di dar avvio a questa attività, l'insegnante fornisce agli alunni anche i numeri delle emergenze:



## Ativitât

### Il materiâl che al covente al è:

- **une cjandele**
- **un vâs di veri grant**
- **une machinete par impiâ**

L'insegnant al met il vâs di veri cul cûl insù, al impie la cjandele e le met dentri dal vâs (stant atent di metilu tun puest che no sedin pericui). Al lasse che la cjandele e brusi par un pôc di timp e po, dutune cui fruts, al osserve che:

- **la cjandele si è consumade**
- **il fum al è lâf te part alte dal vâs**
- **il vâs par di fûr al è une vore cjalt, che al è un segnâl che dentri al è un fûc**

*Chest al è propit ce che al sucêt tune stanzie cuant che al è un incendi.*



Numeri Utili	
	Carabinieri <b>112</b>
	Polizia <b>113</b>
	Vigili del Fuoco <b>115</b>
	Emergenza sanitaria <b>118</b>

Divide quindi la classe in gruppi di quattro bambini e distribuisce a ogni gruppo un bigliettino contenente una delle situazioni di pericolo in precedenza affrontate.

Lascia ai bambini 10-15 minuti per organizzare una semplice scenetta e quindi li fa drammatizzare quanto pensato. I bambini che non parteciperanno alla drammatizzazione, a turno faranno gli osservatori critici e annoteranno su un foglio eventuali errori, criticità riscontrate ma anche eventuali punti di forza della "scenetta". Al termine dell'attività ci sarà la consegna di un attestato come miglior drammatizzazione della scena: predisporre un premio stimola gli alunni a una maggior applicazione e coinvolgimento nell'attività.



Questa attività sarà valutata, a discrezione dell'insegnante, anche con una votazione ufficiale da inserire nel registro e terrà conto tanto della abilità linguistica quanto della comprensione dell'argomento e dei giusti comportamenti.

## 2° MOMENTO ELABORAZIONE

In questa fase l'insegnante farà un *excursus* su come agire in caso di pronto intervento per un'emergenza scolastica e analizzerà assieme alla classe il materiale contenuto nella cassetta di primo soccorso. La procedura di emergenza, che è semplice, realistica, attuabile, guiderà a grandi linee i comportamenti di tutti.

Un semplice esempio di procedura di emergenza aiuterà la comprensione. Alla esposizione diretta seguirà una riflessione su eventuali incidenti avvenuti nel corso degli anni scolastici sia all'interno della scuola sia in una situazione esterna alla scuola. L'insegnante chiederà di raccontare l'accaduto e la modalità di gestione del soccorso sia da parte degli adulti presenti, sia dei bambini. A conclusione si creerà un istogramma raffigurante:

- mantenimento calma degli adulti a scuola / fuori scuola
- mantenimento calma dei bambini a scuola / fuori scuola
- intervento dell'adulto adeguato / non adeguato
- intervento di personale specializzato

Questo permetterà di capire se alcuni degli aspetti analizzati sono stati messi in atto a scuola o in altro ambiente e aiuterà soprattutto i bambini a riflettere sull'atteggiamento da tenere in situazione di emergenza onde evitare di creare problematicità e mettere quindi la persona "ferita" in condizioni di non essere soccorso.

È giunto ora il momento di andare a scoprire cosa si trova nella cassetta del pronto soccorso. L'insegnante cita gli oggetti/strumenti in essa presenti e li fa vedere; per ogni oggetto viene fatto un approfondimento sull'uso e sull'importanza della sterilità, ossia di un unico uso cui segue lo scarto, onde evitare contagi di malattie.



## Schede Operative

## In câs di incident

Se tal cors di une atività didatiche un frut si fâs mâl (par esempi, si inçopede e al cole par tiere), l'insegnant di chel moment al interven e al fâs une prime valutazion.

## Il frut

- al çuete
- si è jevât sù di corse
- al dîs che i dûl une vore
- ...

Se al insegnant i somee che si à di clamâ i esperts dal prin socors, al à di fâ il numar

— — —

che al varès dut câs di jessi esponût e ben visibil dongje dal telefon in câs di emergjencis une vore gravis che a puedin creâ tension e gnervôs.

In câs contrari, al à di confuartâ e tranquilizâ il frut. Chei altris fruts a àn di jessi colaboratîfs e a àn di judâ tal câs che l'insegnant ur al domandi.

**Ancje in cheste situazion  
la peraule di ordin e je CALME**

È, inoltre, contenuto il foglietto illustrativo per l'utilizzo dei presidi e le indicazioni su come prestare i primi soccorsi in attesa del servizio di emergenza.

Tutti questi materiali sono prima osservati e spiegati quindi vengono conosciuti, tenendoli in mano e osservandoli: l'utilizzo di materiale già noto perché visto usare o usato in altre situazioni, agevola la sua trattabilità e il suo uso non creando l'impatto/blocco dato, specie ai bambini, dalle novità.

Di seguito l'insegnante propone un'attività per lo sviluppo del linguaggio. Fornisce i vocaboli di seguito elencati e chiede agli allievi di associarli alla parola italiana e quindi di pensare al vocabolo inglese (vedi attività alla pagina successiva.)

## Dentro la cassetta del Pronto Soccorso

<b>guants</b>	guanti sterili monouso
<b>visiere</b>	visiera paraschizzi
<b>disinfetant</b>	flacone di disinfettante
<b>garze</b>	compresse di garza sterile
<b>telis</b>	teli sterili monouso
<b>pinzutis</b>	pinzette da medicazione sterili
<b>coton</b>	confezione di cotone idrofilo
<b>cerots</b>	confezioni di cerotti di varie misure pronti all'uso
<b>rodui di cerot alt</b>	rotoli di cerotto alto
<b>fuarpis</b>	forbici
<b>laçs emostatics</b>	lacci emostatici
<b>glace</b>	ghiaccio pronto uso
<b>sacuts</b>	sacchetti monouso per la raccolta di rifiuti sanitari
<b>termometri</b>	termometro
<b>machine par misurâ la pression arteriose</b>	apparecchio per la misurazione della pressione arteriosa

A conclusione l'insegnante chiede agli alunni di scrivere tre frasi in cui compaiano una parte del corpo e un oggetto della cassetta di Primo Soccorso ad esso collegato.

Altro gioco per far ragionare i bambini sulle tematiche di salute e sicurezza è l'**acrostico** in cui le lettere iniziali della parola SALUTE / SICUREZZA devono formare un nome o una frase di senso compiuto.

Gli alunni sono divisi in gruppetti e ad ogni gruppo è consegnato un foglio contenente la parola scelta scritta in maniera verticale, come da esempio a lato.



## Ativitât

*Cemût si clamino lis parts dal cuarp?*

Met adun la peraule furlane e la peraule taliane.

Cîr di visâti la peraule inglese e, se tu le sâs, scrivile.

FURLAN	TALIAN	INGLÊS
cjavei		
cuel		
pet		
braç		
zenoli		
pît		
muse		
spale		
comedon		
panze		
gjambe		
man		

Scrîf trê frasis là che a saltin fûr une part dal cuarp e une des robis che a son te cassele dal Prin Socors.

---



---



---



---



---



---

## ACROSTICO

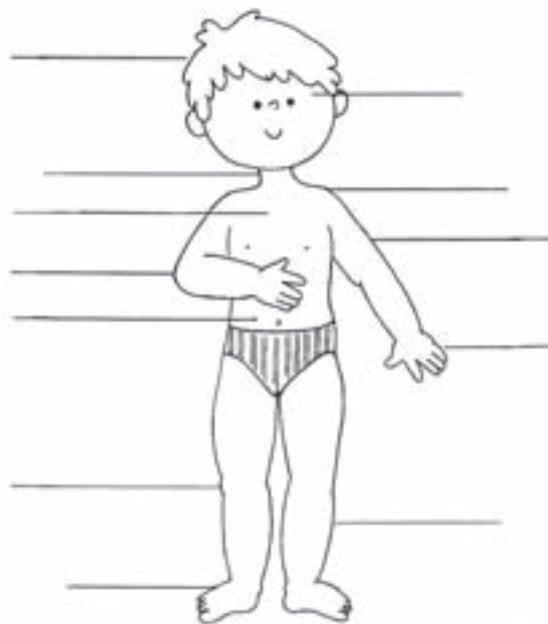
**S**taît atents a  
**I**ndividuâ un pericol  
**C**un l'  
**U**s dal çurviel  
**R**ispetant lis normis di  
**E**ducazion par otignî  
**Z**ero infortunis  
**Z**ero risis in  
**A**mbients di vite



## Ativitât

**Scrîf i nons des parts dal cuarp**

**C**JAVEI  
**M**USE  
**C**UEL  
**S**PALE  
**P**ET  
**C**OMEDON  
**B**RAÇ  
**P**ANZE  
**Z**ENOLI  
**G**JAMBE  
**P**ÎT  
**M**AN



Questo tipo di gioco, previsto al termine del percorso, ha l'obiettivo di far emergere ciò che gli alunni hanno appreso sull'argomento, stimolando la loro creatività.

La divisione in piccoli gruppi è preferita per superare il limite delle capacità personali a vantaggio del gioco di squadra, pur permettendo ad ogni componente di avere il proprio spazio.

Se all'interno dei singoli gruppi si sviluppano capacità di autocontrollo, disponibilità e collaborazione, nei confronti degli altri gruppi si crea spirito di competizione ed una vera e propria sfida, che stimola i bambini a dare il meglio di sé.

Ogni gruppetto può così lavorare individualmente, impegnandosi e divertendosi allo stesso tempo. Ogni squadra riesce a dare un senso tutto proprio al gioco: ci sarà chi utilizza ogni lettera come iniziale di una semplice parola riguardante la "sicurezza", chi, invece, riuscirà a dare un senso più completo creando una frase di senso compiuto.

In entrambe le situazioni, si raggiungerà l'obiettivo proposto: ogni bambino avrà riflettuto sui concetti appresi e li avrà rielaborati, dopo essersi confrontato con i propri compagni, in base alle proprie esperienze e capacità.

## 3° MOMENTO SINTESI

La verifica finale del percorso riguarda la corretta acquisizione per i bambini dei comportamenti sicuri da assumere nei vari contesti della vita quotidiana. In particolare, tale attività prevede che ciascun bambino:

- scelga alcune nuvolette di cartoncino colorato appositamente predisposte, su cui sintetizzerà i comportamenti da assumere o evitare
- legga ad alta voce i comportamenti scritti
- definisca se i comportamenti citati siano sicuri o non sicuri, andando a posizionare la nuvoletta su uno specifico cartellone, creato *ad hoc*, e condividendo la decisione con tutta la classe.

Questo momento ha un duplice obiettivo:

- verificare quanto il singolo bambino è riuscito ad apprendere, rappresentando una sorta di valutazione finale;
- riassumere e focalizzare attraverso il gioco di cui gli alunni stessi sono i protagonisti, le principali nozioni apprese sui comportamenti sicuri

Sul cartellone compariranno poi i diversi com-

portamenti ben leggibili e classificati come sicuri e non sicuri.

Questo consente di avere un riscontro sul grado di apprendimento dei concetti ma permette anche di ricordare e riassumere attraverso l'ascolto, nonché di condividere e confrontarsi tutti insieme.

Al termine, la classe avrà di fronte il cartellone con l'insieme dei comportamenti già col-

locati spazialmente nell'area di pertinenza. Dopo questa "prova finale" ciascuno riceve un attestato di partecipazione con il proprio nome.

Obiettivo finale, ambizioso ma importante, è la condivisione del lavoro svolto con la scuola e con i genitori al fine di mettere in atto comportamenti migliori per quanto riguarda la sicurezza.

## INDICATORI PER LA VALUTAZIONE

### Competenze linguistiche

L'alunno:

#### 1ª Lezione

- sa usare la lingua friulana in semplici contesti comunicativi
- coglie il contenuto di testi e schede operative
- comprende la segnaletica della sicurezza
- sa scrivere semplici testi in lingua friulana
- riconosce alcune regole morfologiche
- è capace di creare frasi morfologicamente corrette
- arricchisce il lessico
- inizia a relazionare termini in lingua friulana, inglese, italiana

#### 2ª Lezione

- è capace di fare associazioni tra vocaboli
- elabora un breve testo di cronaca
- coglie il contenuto essenziale dei materiali
- comunica in forma sintetica le sue conoscenze
- arricchisce il vocabolario
- ascolta e interagisce con semplici frasi in lingua friulana

#### 3ª Lezione

- ascolta e comprende spiegazioni regolative in lingua friulana
- comprende e interiorizza le regole di semplici testi
- comunica le sue conoscenze
- interagisce in semplici dialoghi
- migliora la conoscenza del linguaggio specifico
- crea relazioni nell'uso di termini specifici
- mette in relazione vocaboli in lingua friulana, inglese, italiana

#### 1ª 2ª 3ª Lezione:

griglie strutturate di osservazione per valutare gli atteggiamenti individuali e all'interno del gruppo di lavoro, interazione orale, atteggiamento verso l'attività, partecipazione alle attività e alle discussioni, senso di responsabilità, capacità di riflessione ed elaborazione delle conoscenze acquisite.

### Competenze disciplinari

L'alunno:

#### 1ª Lezione

- sa esplorare la realtà circostante
- è capace di osservare, capire e risolvere una situazione problematica
- è capace di individuare le parole chiave e metterle in relazione
- riesce a individuare e riflettere sui comportamenti da mettere in atto
- è in grado di riconoscere la segnaletica della sicurezza
- inizia a promuovere la sicurezza in ambiente scolastico
- sa usare la tecnologia in modo appropriato (PC e fotocamera digitale)
- collabora per il successo dell'attività
- esprime il senso di responsabilità

#### 2ª Lezione

- sa individuare e riflettere sui comportamenti
- è capace di approfondire e inventare una segnaletica della sicurezza
- individua le regole del vivere sicuro a scuola e le promuove
- scrive un articolo su un fatto di cronaca
- riesce ad esporre una situazione problematica
- esprime il senso di responsabilità

#### 3ª Lezione

- riflette sulle situazioni di emergenza
- mette in atto le norme di emergenza
- riflette sulle parole della sicurezza
- promuove la sicurezza in ambiente scolastico
- sa realizzare un breve dialogo
- ha interiorizzato i corretti comportamenti
- è promotore dell'uso di un linguaggio specifico

# Des robis... al film

produzion di un filmut a sceue

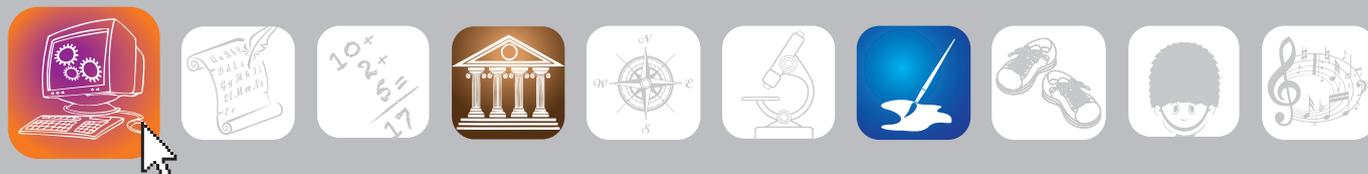
Percors par imparà

# 3

**Lorella Moretti**

**I.C. di Codroipo** - Scuola Primaria "G.B. Candotti" di Codroipo

**Disciplina di riferimento** **TECNOLOGIA - INFORMATICA** / **Discipline coinvolte** **ARTE e IMMAGINE, STORIA**



## Tempi indicativi di svolgimento

- 40 ore per classe per tre classi

## Traguardi di competenza

- l'alunno riconosce e identifica nell'ambiente che lo circonda elementi e fenomeni di tipo artificiale
- conosce e utilizza semplici oggetti e strumenti di uso quotidiano ed è in grado di descriverne la funzione principale e la struttura e di spiegarne il funzionamento
- si orienta tra i diversi mezzi di comunicazione ed è in grado di farne un uso adeguato a seconda delle diverse situazioni

## Obiettivi di apprendimento disciplinari

- conoscere le cose che ci circondano
- usare cose per uno scopo differente da quello per cui sono state pensate e create
- approfondire ed estendere l'impiego di applicazioni
- accedere ad Internet per cercare e inserire informazioni, immagini e prodotti multimediali, utilizzare dizionari, blog e sito della scuola
- individuare e riconoscere potenzialità e limiti dei mezzi di telecomunicazione
- individuare alcune strutture negli audiovisivi proposti
- lavorare nelle diverse fasi della produzione di filmati
- **Vedere e osservare**
  - effettuare prove ed esperienze sulle proprietà dei materiali più comuni
  - riconoscere e documentare le funzioni principali di una nuova applicazione informatica

- accostarsi a nuove applicazioni informatiche esplorandone le funzioni e le potenzialità (obiettivo per scuola secondaria)
- **Prevedere e immaginare**
  - prevedere le conseguenze di decisioni o comportamenti personali o relative alla propria classe
  - riconoscere i difetti di un oggetto e immaginare possibili miglioramenti
  - pianificare la fabbricazione di un semplice oggetto elencando gli strumenti e i materiali necessari
  - organizzare una gita o una visita ad un museo usando internet per reperire notizie e informazioni
- **Intervenire e trasformare**
  - smontare semplici oggetti e meccanismi, apparecchiature obsolete o altri dispositivi comuni
  - cercare, selezionare, scaricare e installare sul computer un comune programma di utilità

## Obiettivi linguistici in Lingua Friulana

- ascoltare e capire discorsi
- parlare con gli altri
- riuscire a leggere e capire un testo
- riuscire a scrivere

## Competenze chiave

- conoscere e utilizzare oggetti, strumenti e macchine di uso comune ed essere in grado di classificarli e di descriverne la funzione in relazione alla forma, alla struttura e ai materiali
- utilizzare adeguate risorse materiali, informative e organizzative per la progettazione e la realizzazione di semplici

prodotti, anche di tipo digitale

- conoscere le proprietà e le caratteristiche dei diversi mezzi di comunicazione e iniziare a farne un uso efficace e responsabile rispetto alle proprie necessità di studio e socializzazione

## Obiettivi trasversali

- comunicazione nella madrelingua
- competenza matematica e competenze di base in scienza e tecnologia
- competenza digitale
- imparare a imparare
- competenze sociali e civiche
- spirito di iniziativa e imprenditorialità
- consapevolezza ed espressione culturale

## Metodologia

- *brainstorming*
- *circle-time*
- *cooperative learning* e lavoro in coppia
- *problem solving cooperative*
- lezione frontale e attività di ricerca
- insegnante come maestro di bottega

## Lingua

- friulano

## Strumenti

- computer e videocamera
- macchina fotografica
- carta e cartelloni
- matite, penne e colori
- forbici, frutta, filo da pesca

## Modalità di verifica e valutazione

- **Verifica orale** in lingua friulana
- **Verifica pratica** con strumentazione tecnologica
- **Verifiche scritte** in friulano o miste su scheda o al computer (web-quest)



Prime part di un percors sul tornâ a doprà lis robis par une finalitât diferent di chê che lis à fatis nassi.

### Lezione 1

Lis robis nus contin

### Lezione 2

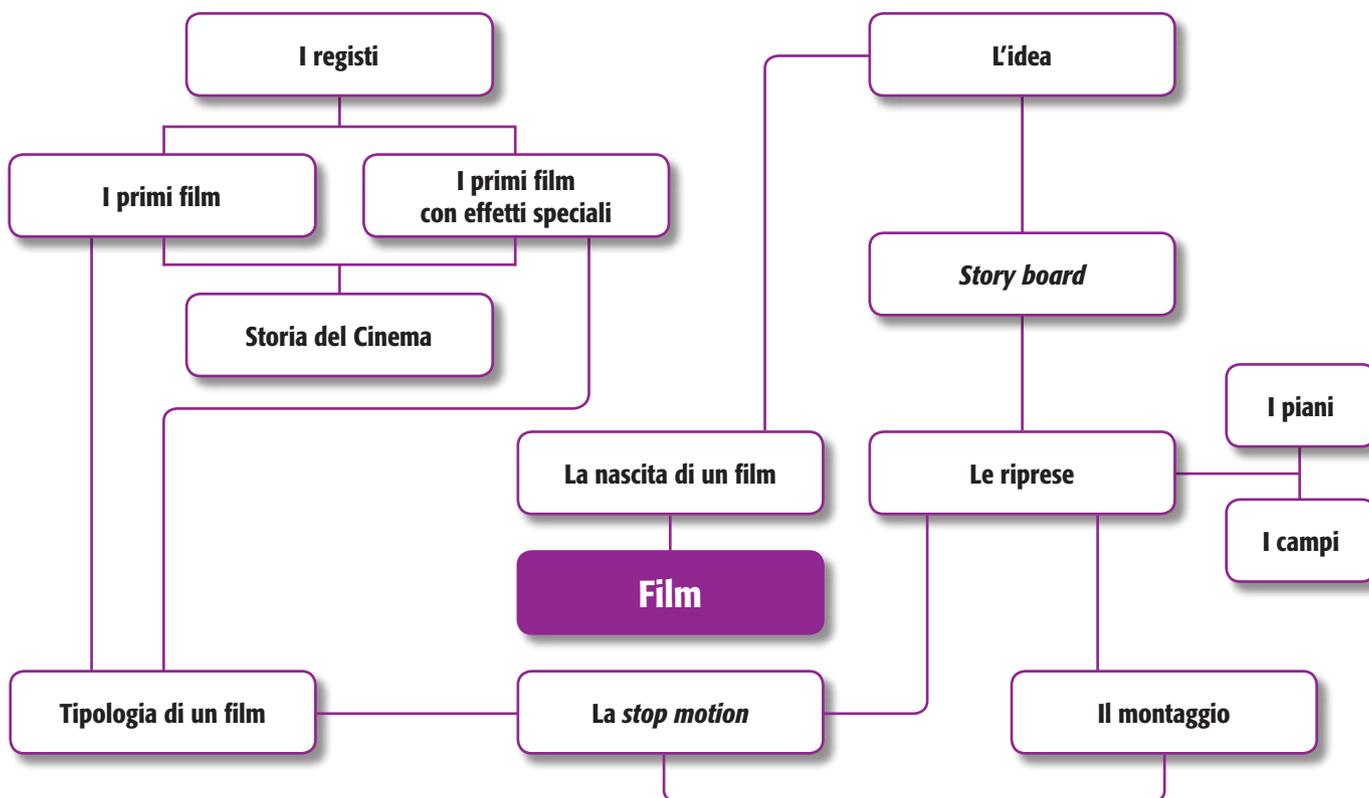
Piçule storie de cinematografie

### Lezione 3

Produzion di un film curt

### Lezione 4

Publicazion dai materiâi



## Metodologia per la T.I.C.

(Tecnologie dell'Informazione e della Comunicazione)

### L'alunno

- osserva ed imita l'insegnante che dimostra come fare l'attività con il computer

### L'insegnante

- assiste continuamente secondo le necessità agevolando il lavoro
- fornisce un appoggio all'alunno, uno stimolo, pre-imposta il lavoro
- elimina gradualmente il supporto, in modo da dare a chi apprende uno spazio progressivamente maggiore di responsabilità
- incoraggia gli alunni a:
  - osservare
  - verbalizzare oralmente e/o per iscritto (in L.F. se il testo richiesto è molto semplice o in italiano)
  - confrontare
  - affinare la concettualizzazione
  - produrre in modo condiviso

- sostiene gli alunni nell'osservazione e nella fase critica seguente
- spinge a porre e risolvere problemi
- favorisce modalità di lavoro collaborative
- favorisce l'utilizzo del blog e del sito della scuola. (Vengono utilizzate le postazioni del laboratorio in lavoro individuale e/o di coppia per lavori individuali o per la realizzazione di prodotti comuni con finalità di utilizzo specifiche e verbalizzate. Nelle classi più avanzate gli alunni supportati dall'insegnante progettano il lavoro dividendosi i compiti).

## Per la lingua

- il friulano standard viene utilizzato in forma veicolare
- gli alunni sono spinti e sostenuti nell'utilizzo della L.F. orale e scritta
- si attivano ricerche di testi e di parole in Internet
- si svolgono riflessioni su struttura della frase e difficoltà ortografiche



## Ativität

### 1<sup>a</sup> LEZIONE

#### Lis robis nus contin Scuvierzi lis robis ator di nô

##### Obiettivi disciplinari

- effettuare prove ed esperienze sulle proprietà dei materiali più comuni

##### Obiettivi linguistici

###### • Funzioni

- **personale** esprimere le proprie opinioni, esprimere approvazione / disapprovazione
- **interpersonale** salutare, contattare, congedarsi, attrarre l'attenzione, accettare / rifiutare qualcosa
- **regolativo-strumentale** ricevere e dare istruzioni
- **referenziale** chiedere e dare informazioni e spiegazioni
- **poetico-immaginativa** produrre messaggi che contengano metafore, che descrivano mondi immaginari
- **metalinguistica** definire una parola

##### Obiettivi trasversali

- collaborare con gli altri
- prestare attenzione
- rispettare tempi e modalità di lavoro
- cercare informazioni sul web

##### Attività

Scoperta degli oggetti, conversazione su ciò che le cose raccontano, visione di immagini, ricerca di informazioni e stesura di schede, visione di un cortometraggio.

### 1<sup>o</sup> MOMENTO

### INPUT

I bambini seguendo un'attività di laboratorio al buio o con pochissima luce, girovagano nella stanza scoprendo oggetti contenuti in sacchetti o scatoline...



### Lis robis nus contin alc... Lis robis a son tantis... Viôt i nons intal ricuadri "VOCABOLARI"

#### Ce nus contino lis robis?

- I fruts a proponin lis lôr rispuestis intal grup grant

#### Cualchi frut al scrîf la frasute che, intal ultin, si corêc insieme:

- i claps mi contin che a stan sot de aghe e che la int ju pescje
- une targhe mi conte di une classe che e à vinçût un premi
- la paie mi à contat che e sta intun cjasâl e che le doprin par stierni
- il mangjâ al è vanzât de mense
- lis manecis mi contin che a recuperin la robe in mense par butâle tes scovacis

#### Lis robis a contin a ce che a coventin:

- i flocs mi coventin par fâ i pacuts
- i pironi si doprin par mangjâ
- la tace e covente par bevi

- cul fen si da di mangjâ aes vacjis
- la palute si dopre par copâ i moscjins
- i sacuts par meti i narançs

#### Lis robis a contin di ce che a son fatis:

- di cjarte
- di plastiche
- di len
- di metal

#### Lis robis a contin che... a son nassudis:

- dulà ise nassude cheste robe?
- ise une indicazion?
- ise une etichete?

#### Lis robis che o vin doprât, se no son consumadis dal dut, sono di butâ vie?

- dulà si butino lis robis?
- ce sucedial dopo?

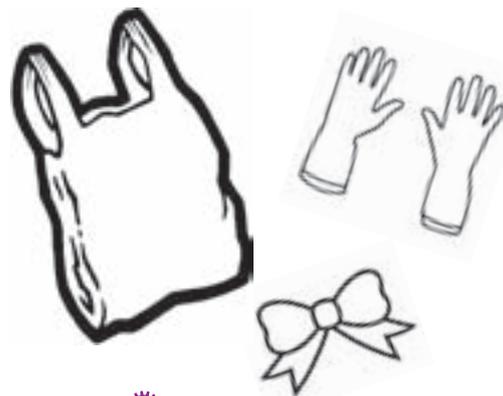
### 2<sup>o</sup>

### MOMENTO ELABORAZIONE

#### Lis robis si puedino doprâ intune maniere diferente di chê che si à simpri fat?

##### Brainstorming

Gli alunni, partendo dal blog della scuola, navigano tra le opere di **Bernard Pras**, che utilizza oggetti da buttare per creare le proprie opere. Cercano informazioni e completano una scheda in L.F. come da esempio qui sotto.



## Ativität

#### Autôr de opere

Non: .....

Cognon: .....

Nassût a ..... ai ..... di ..... dal .....

Cui isal? .....

Ce fasial? .....

## Vocabolari

## Formis

*Ce mi contie cheste robe chi?*

Mi conte che...

*A ce coventie cheste robe chi?*

E / Al covente par... / si dopre par...

*Cui isal / ise?*

Al è un... / E je une...

*Ce fasial / fasie?*

Al / E...

## Nons

Tapons di bire, claps dal Tiliment, flocs, cjampane, schedis di computer, robe che no funzione plui, une plante di blave, butilie, piron e curtis, decorazions, botons, bomboniere cul cûr, cûrs diferents, lengutis di latinis, tapons di plastiche, zuguts, butiliis di plastiche, grignei di blave, tocs di computer, tacis di plastiche, paie, sâl, picjadôrs, pomis, rosutis, premi...

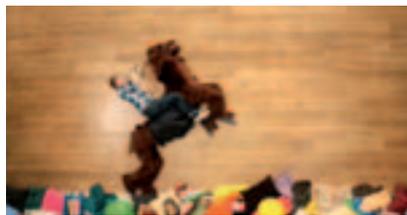
## Formis dai verps

Infinît cul ^ o cence (si mostre ai fruts), par esempi: *mangjâ, taiâ, tasê, volê, durmî, sintî* ma *bevi, meti*.

Indicatif presint e passât passât componût (si dopre in maniere naturâl fasint scoltâ lis vocâls "lungjis" se al covente), par esempi: al mangje - al à mangjât e bêf - e à bevût

## Note informative

Il filmut al è une vore interessant. Al conte la storie di un frut che al cor e al cor.... In realtât il sogjet al è simpri fer, distirât in diferentis posizions sul paviment di une palestre. Si movin i ogjets che a stan ator. Lis ripresis a son fatis cu la techniche de *stop motion*: la videocjamare e filme un moment, po e ven fermade. Intant cualchidun al sposte i ogjets un pôc e si torne a filmâ. Viôt: <https://vimeo.com/4862670>



## Lis incuadraduras: i cjamps e i plans



## 1. FIGURE INTERIE

La persone e je incuadrade dal cjâf ai pits e e sta dentri juste intal fotografam.



## 4. MIEÇ BUST

Si viôt la persone dal pet in sù.



## 2. PLAN AMERICAN

La persone e je incuadrade de cuesse in sù. Incuadrature doprade tai westerns.



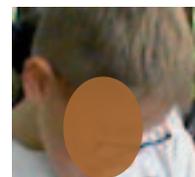
## 5. PRIN PLAN

Si viodin la muse e lis spalîs come intes fotografiis formât tessare.



## 3. PLAN MEZAN O MIEZE FIGURE

Une o plui personis a son incuadradis fin a mieze vite.



## 6. PRIMISSIM PLAN

Si viôt la muse de persone. No si viodin il cuel e la part parsore dal cjâf.

## 3° MOMENTO

## SINTESI

Con gli oggetti si possono anche raccontare storie. Sul sito della scuola (**grignei di scuele**) si propongono filmati realizzati con la tecnica della *stop motion*. In particolare fermiamo l'attenzione sul cortometraggio "**Sorry I'm Late**" di **Tomas Mankovsky** pubblicato su Vimeo.

I fruts a son stimolâts a scuvierzi dulà che al è stât zirât il film (il lûc) e cemût che al è stât realizât. La ativitât e je fate in cercli. I intervets si fasin par furlan.

## Cemût si puedial fâ par fâ un film?

*Brainstorming* di ideis. Prime bisugne savê cualchi robe, par esempi cemût incuadrâ.



## Attività



### 7. DETAI

Si viôt une piçule part dal cuarp çjapade une vore di dongje.



### 9. CJAMP LUNC

Cuant che si çjape la figure umane a grande distance drenti di un paisaç.



### 8. CJAMP LUNGJISSIM



### 10. CJAMP MEDIAN

Si viôt la figure umane intun ambient visibil e ricognosibil.

## 2° LEZIONE

### Piçule storie de cinematografie

#### Obiettivi disciplinari

- conoscere le proprietà e le caratteristiche dei diversi mezzi di comunicazione
- iniziare a farne un uso efficace e responsabile rispetto alle proprie necessità di studio e socializzazione

#### Obiettivi linguistici

- **Funzioni**
  - **personale** esprimere le proprie opinioni, esprimere approvazione / disapprovazione
  - **interpersonale** salutare, contattare, congedarsi, attrarre l'attenzione, accettare / rifiutare qualcosa
  - **regolativo-strumentale** ricevere e dare istruzioni
  - **referenziale** chiedere e dare informazioni e spiegazioni
  - **poetico-immaginativa** produrre messaggi che contengano metafore, che descrivano mondi immaginari
  - **metalinguistica** definire una parola

#### Obiettivi trasversali

- collaborare con gli altri
- prestare attenzione
- rispettare tempi e modalità di lavoro
- cercare informazioni sul web

#### Attività

Visionare qualcuno dei primi film. Attività di ricerca di informazioni. Cosa sono i campi e i piani?

## 1° MOMENTO INPUT

Visionare qualche altro film per scoprire campi e piani, ma anche per acquisire qualche informazione sulla storia del Cinema.

Inte cartele condividue de scuele (o ançe intal sit de scuele) i fruts, doi a la volte, a puedin studiâ un file che al mostre i çjamps e i plans.

<http://grigneidiscuele2.jimdo.com/a-s-2012-13/cine-a-scuele/>

I fruts a studiin lis pagjinis proponudis.

I fruts a provin a incuadrâsi fasint fente di vè in man une machine fotografiche, unint il poleâr e l'indiç des mans in maniere di formâ un retangul che al tegni drenti il compagn secont la incuadrature che si vûl doprâ. Un a la volte, a provin ançe cu la machine fotografiche vere. Lis fotografiis, discjamadis intune cartele condividue, a son acessibilis a ducj.

## 00 Curiosità

La peraula "cinematografo" e ven dal grêc **kinema** "moviment" e **graphé** "scritture" e e vûl dî "descrizion dal moviment". Cheste peraula e je stade doprade dai francês **Louis e Auguste Lumière** intal 1895 pe lôr invenzion, il **cinématographe**, che dopo al è stât scurtât in **cine**.



## Ativitàt

**Viodin i prins cines de storie dai fradis Lumière** (cine realistic) - visualizazion coletive. "**La sortie de l'usine Lumière**" al è un tra i dîs cines curts proietâts pe prime volte inte storie ai 28 di Dicembar dal 1895 dai fradis Lumière. E ven filmade la realtât. Dopo si fâs une verifiche orâl su lis incuadraturis dal film che si à viodût.

Gli alunni possono trovare qualche informazione aggiuntiva in una pagina Internet utilizzando il link **Viôt chi** o accedendo direttamente al sito [http://www.treccani.it/enciclopedia/la-sortie-des-usines\\_%28Enciclopedia\\_del\\_Cinema%29/](http://www.treccani.it/enciclopedia/la-sortie-des-usines_%28Enciclopedia_del_Cinema%29/)

Lavoro individuale o in coppia per qualche minuto. Poi insieme si procede alla visione.



### Al rive un tren inte stazion di La Ciotat

Un dai prins cines curts, zirât intal 1895 dai fradis Lumière. Ance chi i fruts a puedin vè plui informazions lant a lei su Wikipedia: *L'arrivo di un treno alla stazione di La Ciotat*.

Dopo viodût un film, i fruts a fasin osservazions e domandis. Si fevele ançe dai cjamps e dai plans. Cuant che a àn consultât lis pagjinis web sugeridis, si discut insieme e la mestre e vuide la scuvierde des modalitâts di riprese che si doprin in chescj films.



## 2° MOMENTO ELABORAZIONE

Iniziamo proiettando il film "Hugo Cabret" diretto da Martin Scorsese nel 2011 per una prima presentazione di Georges Méliès.

### Hugo Cabret

Vision dal film "Hugo Cabret". In cualchi moment si ferme il film par fâ rifletî i fruts su cjamps e plans.

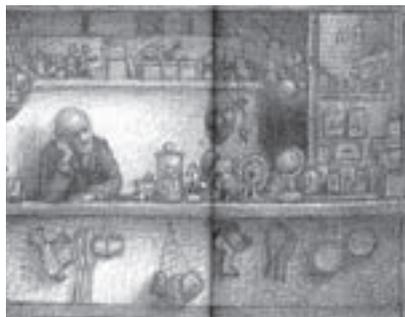
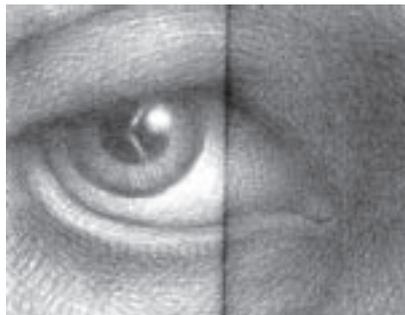




## Ativitàt

Verifiche su cjàmps e plans cun figuris tiradis fûr dal libri "La straordinaria invenzione di

Hugo Cabret (The invention of Hugo Cabret) romanç di Brian Selznick.



Dal romanzo *La straordinaria invenzione di Hugo Cabret* di Brian Selznick del 2007

## Méliès, i siei films e lis invenzions di un ilusionist

- Cui jerial Georges Méliès?
- Creiamo una scheda assieme agli alunni.
- Ce informazions impuartantis vino di vê par preparâ une schede che e identifiche une persone?

### Brainstorming

Gli alunni compilano la scheda cercando le informazioni in Internet con link predisposti nel blog.



## Ativitàt

Non

Cognon

Nassût/nassude a

ai ... di ... dal ...

Muart/muarte a

ai ... di ... dal ...

Al/E à vivût e lavorât in (scrif il stât)

Cui jerial/jerie?

Ce aial/aie fat?

## Ricercje curte

Cui jerial Georges Méliès?

Ricercje sul web e confront di informazions

**Come si svolge un'attività al computer**

Si pubblica la scheda sul sito o sul blog.

Gli alunni la scaricano – seleziona, copia e incolla su un file di testo, completa e salva

**Ativität****Viaç su la lune**

film curt di **Georges Méliès**.

Al è un film di fantascienza dal 1902 (il prin viaç reâl dal om su la lune al è dal 1969).

A son passâts pôcs agns dai prins films. Chi no si filme la realtà, ma...

*Cemût sono creadis lis ilusions intal film?*

Discussion in cercli cu la modalitât dal *circle time* (i fruts si passin un penarel che al fâs di microfon. Il microfon si passe a cui che al à la man alçade).

*Che si viodi*

[http://www.treccani.it/enciclopedia/le-voyage-dans-la-lune\\_%28Enciclopedia-del-Cinema%29/](http://www.treccani.it/enciclopedia/le-voyage-dans-la-lune_%28Enciclopedia-del-Cinema%29/)

Il film al doprave il montaç sedi par realizâ i efîets che pe sò strutture narative. Méliès al doprà une tecniche che lui stes le batia "fermâ la cineprese" (*arrêt de caméra*) par creâ trasformazions o sparizions".

**Le Voyage dans la lune**

di Georges Méliès - Roger-Viollet



Con licenza Pubblico dominio  
tramite Wikimedia Commons

[https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Le\\_Voyage\\_dans\\_la\\_lune.jpg#/media/](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Le_Voyage_dans_la_lune.jpg#/media/)

nella tua cartella –. Se gli alunni sono già abbastanza autonomi, non occorre spiegare la sequenza del lavoro, ma è sufficiente dare la consegna:

**"Met la schede su Georges Méliès intun file di test (word - word processor - writer...) e completile par furlan. Se ti covente, dopre il dizionari su [www.arlef.it](http://www.arlef.it)"**

**Analisi dal film****La schede dal film**

I fruts, doi a la volte, a cirin informazions in Internet e a compilin la schede sul film. Ativität cooperative. Ogni cubie e à il compit di compilâ une part de schede, eventualmentri ançe cun figuris. Si compile la schede sul computer cun Google Drive.

Titul dal film \_\_\_\_\_

Stât là che al è stât prodot \_\_\_\_\_

An che al è stât prodot \_\_\_\_\_

Durade dal film \_\_\_\_\_

Colôr \_\_\_\_\_

Audio \_\_\_\_\_

Gjenar \_\_\_\_\_

Regjie \_\_\_\_\_

Senegjadure \_\_\_\_\_

Personaçs \_\_\_\_\_

Efîets speciâi e musiche \_\_\_\_\_

Senografie \_\_\_\_\_

*Di dulà âstu tirât fûr chestis informazions?* \_\_\_\_\_

*Il film isal ispirât a un libri?* \_\_\_\_\_

*Di dulà âstu tirât fûr chestis informazions?* \_\_\_\_\_

**Struc de storie contade tal film:**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Di dulà âstu tirât fûr chestis informazions?**

*Personaçs dal film* \_\_\_\_\_

*Ambientazion* \_\_\_\_\_

*Incuadraturis* \_\_\_\_\_

*Efîets speciâi* \_\_\_\_\_

*Prepare une schede cu lis relazions tra i personaçs*

## Schede di verifiche

## Il cine

Non \_\_\_\_\_ Cognon \_\_\_\_\_ Classe \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

Fâs une crosute su la rispueste juste (une rispueste juste par ogni domande)

**1 - Di cui ise la invenzion tecnologicje dal cine?**

- f Georges Méliès
- f i fradis Lumière
- f Topolino

**2 - In ce citât vegnino presentâts i prins spetacui cinematografics?**

- f Rome, in Italie
- f Paris, in France
- f Codroip

**3 - Ce proiezion ise stade fate tra lis primis?**

- f Hugo Cabret
- f Viaç su la lune di Georges Méliès
- f Operaris che a jessin de fabriche Lumière (Sortie des ouvries de l'usine Lumière) dai fradis Lumière

**4 - Georges Méliès al jere un**

- f ilusionist
- f poliziot
- f astronoute

Complete scrivint la peraule che e mancje tal puest dai ponts  
**(canon, Lune, mâr, bas, voli)**

**Trame dal film: VIAÇ SU LA .....**

Il congrès di astronoms al decît di sbarâ une navisele  
in forme di proietil su la .....

La navisele e ven sbarade cuntun .....

Intant un grup di balerinis al bale.

Il proietil al rive su la ....., diretamentri intal ..... de Lune.

I viazadôrs a cjatin i Selenits che ju cjapin e ju presentin al lôr Re.

I viazadôrs a rivin a scjampâ e a tornin a partî

fasint colâ il proietil viers il ....., viers la Tière.

A colin intal ..... e chei che ju cjatin ju menin intun puart.

**VÊR O FALS?**

Scrîf "vêr" o "fals" dongje lis frasis chi sot

VÊR

FALS

La plui part dai films a vevin dome une incuadrature: si tignive la machine di prese simpri te stesse posizion e la azion e durave il timp di une riprese.

VÊR

FALS

I prins films che a son stâts fats no rapresentavin la realtât.

VÊR

FALS

E je une vore innomenade la proiezion di un treno in corse, che al someave che ur vignis intor ai spetatôrs.  
Si dîs che te prime proiezion il public al è scjampât fûr de sale parcè che a vevin pôre che il treno ju cjapàs sot.

VÊR

FALS

Intun dai prins films che a son stâts fats si viôt un frut che al tire sù orlois intune stazion.

VÊR

FALS

Cun Georges Méliès il cine al jentre te fase de invenzion des technichis di riprese e dai "trucs" cinematografics.

VÊR

FALS

*Viaç su la lune* al è un film fantastic dal 1902 e lu à fat Georges Méliès.

VÊR

FALS

Lis ripresis dal film *Viaç su la lune* a son stadis fatis dongje Paris.

## 3° MOMENTO SINTESI

Ora procediamo analizzando come preparare uno schema per le riprese.

Per iniziare guardiamo:

**Cheste e je la storie di un viaç**

**Paisan** dei Carnicats

**Fumets par furlan** - intervista di Dree Venier



Doprin chescj videos par analizà:

- la durade di une incuadrature
- ce azion che si davuelç
- ce incuadrature che e je
- di ce bande che e je fate la riprese (di sot, di parsore, daûr...)
- e ce suns/rumôrs che a son

O cjalin un video ducj insiemi par provâ a completâ une schede e po, doi a la volte, i fruts a lavorin intun computer e a studiin il video che ur propon l'insegnant.

## Analisi prodot video

TITUL \_\_\_\_\_

Durade \_\_\_\_\_

Numar incuadrature	Durade in seconds	Azion	Plan o cjamp	Angolazion di riprese	Suns/rumôrs

3ª LEZIONE  
Produzion di un film curt

## Obiettivi disciplinari

- prevedere le conseguenze di decisioni o comportamenti personali o relativi alla propria classe
- riconoscere i difetti di un oggetto e immaginare possibili miglioramenti
- pianificare la fabbricazione di un semplice oggetto elencando gli strumenti e i materiali necessari

## Obiettivi linguistici

- **Funzioni**
  - **personale** esprimere le proprie opinioni, esprimere approvazione / disapprovazione
  - **interpersonale** salutare, contattare, congedarsi, attrarre l'attenzione, accettare / rifiutare qualcosa
  - **regolativo-strumentale** ricevere e dare istruzioni
  - **referenziale** chiedere e dare informazioni e spiegazioni
  - **poetico-immaginativa** produrre messaggi che contengano metafore, che descrivano mondi immaginari
  - **metalinguistica** definire una parola

## Obiettivi trasversali

- collaborare con gli altri
- prestare attenzione
- rispettare tempi e modalità di lavoro
- cercare informazioni sul web

## Attività

Fare un Film

## 1° MOMENTO INPUT

## Al è rivât il moment di ideâ la nestre storie ma...

Prime di scomençâ o discutin su la oportunitât di publicâ in Internet lis musis dai fruts che a podaressin fâ di atôrs (*Circle time*). Dopo un incuintri cu la polizie postâl che nus fevele dai problemis che a son se si publichin fotografiis, videos e dàts personâi, si decît che al è miôr fâ un filmât li che no si viodin lis musis dai fruts.



## Ativitàt

### Idee par un film

Consideradis lis esperiencis cu lis robis e la attivitàt di barat che i fruts a àn fat cu la classe tierce, lis esperiencis di recupar dal mangjà che al reste intai plats in mense e che a cjamin sù par butà inte compostiere al è facil che e nassi une idee...

Al scomence un lavôr di cooperazion. I fruts, doi a la volte, a butin jù un projet. Chest al è un esempli di projet pal film (Lavôr di Matteo e Jessica di 5<sup>e</sup> C)

### PROGET PAL FILM

<b>CUI CHE AL VIODARÀ IL FILM</b>	Personis su youtube
<b>MESSAÇ DAL FILM</b>	Imparà a no butà vie lis robis
<b>DULÀ CHE SI ZIRE IL FILM</b>	A scuele
<b>DURADE DAL FILM</b>	10 minuts
<b>SPAZI</b>	Fûr
<b>AMBIENT DE STORIE</b>	In zardin
<b>CUANT (INTE STORIE)</b>	Joibe di matine
<b>PERSONAÇS</b>	I fruts
<b>IDEE DI STORIE</b>	I ogjets che a vegnin butâts vie a cjamin vite e a vuelin svindicâsi. Un frut al bute vie un zugatul invece di baratâlu, il zugatul al cjape vite e si svindiche.
<b>MATERIÂI</b>	Di recupar
<b>VÔS</b>	Dai fruts
<b>LÛS</b>	Soreli
<b>MUSICHE</b>	Rock
<b>RUMÔRS</b>	Fuarts
<b>COSTUMS</b>	Ju "fasin" nô
<b>SFONT</b>	Scuele
<b>EFIETS SPECIÂI</b>	Nissun
<b>IMPRESJ</b>	Videoçjmare
<b>TITUL</b>	<b>LA ZORNADE DAL BARAT</b>

Si pues lavorâ intune sole classe o cun plui classis in maniere colaborative.

Intal nestri câs, o vin lavorât cun trê classis che a àn doprât il blog de scuele par inventâ i personaçs e par scrivi il copion de storie.

## 2° MOMENTO ELABORAZIONE

### Une classe e invente personaçs bogns e triscj doprant robis

#### Idee

- materiâl
- cemût fâlu
- dulà costruïlu
- cemût movilu
- non dal personaç

#### I personaçs

Si votin intal blog par sielzi chel plui interesant. A partecipin ae votazion i fruts des cuintis e di altris classis de scuele.

E nas la storie a plui mans. I tocs gnûfs si lein sul blog e si zonte alc altri. Lis trê classis a lavorin in secuencia. Ogni part gnove di storie e ven publicade intun gnûf post intal blog dant la pussibilitât ai fruts di chês altris classis di sielzi, cuntune votazion, il toc che al samee plui adat pe continuazion de storie.

Cuant che la trame e je avonde a puest e ducj a son contents, si divît la storie in secuencis e si fâs "the story board". Si lavore in grups di dôs o trê personis su la secuencia che e ven assegnade dal insegnant.

## 3° MOMENTO SINTESI

### Lo schema per la *storyboard* è riportato alla pagina successiva.

Cuant che ogni grup al à finît, si met adun dut il lavôr in mût che in cualsisei moment si puedi consultâ "the story board" e si scomence a organizâsi pes ripresis.

### O doprin cualchi tecniche che o vin viodût al inizi intai films:

- *stop motion*
- cjamin a une vore dongje une robe par fâle someâ plui grande
- lavorâ su lis distancis des robis de videoçjmare

**Se o vin dome une videoçjmare, par fâ lis ripresis si pues doprâ ancje un smartphone o un tablet.**



## Storyboard

Sogjet .....

.....  
 .....

classe ..... date .....

non ..... cognon .....

non ..... cognon .....

non ..... cognon .....

## Dissen di ce che si viôt

1

Azion (ce che si viôt in cheste incuadrature)

.....  
 .....

Tipologjie di incuadrature (cjamp o plan)

.....  
 .....

Tipologjie di angolazion (posizion e altece de videocjamar)

.....  
 .....

Suns e rumôrs

.....  
 .....

Vôs

.....  
 .....

## Dissen di ce che si viôt

2

Azion (ce che si viôt in cheste incuadrature)

.....  
 .....

Tipologjie di incuadrature (cjamp o plan)

.....  
 .....

Tipologjie di angolazion (posizion e altece de videocjamar)

.....  
 .....

Suns e rumôrs

.....  
 .....

Vôs

.....  
 .....

Il lavôr si repet fin che si finis la piçule part di storie consegnade al grup di fruts. Denti intal grup i fruts si dan un compit: un al disegne, un al scrif une part e un chê altre, però lis decisions lis cjapin insiemi. Intal blog a son a disposizion poesiis e in classe o vin libris che a puedin jessi un sugjeriment par cualchi batude che a fasin i personaçs.

**Po dopo, il file si pues editâ cuntun program par fâ videos**

(Video Pad Video Editor - program libar di base)

- si pues selezionâ, taiâ, zontâ, meti drenti transizons e efets.
- si inventin i suns e i rumôrs: un grup di fruts al dopre ogjets e struments musicâi

par produci rumôrs e suns.

- po si puedin registrâ vôs, suns e rumôrs e elaborâ i rumôrs e i suns cun efets particolârs.
- si metin drenti intal video.
- si zontin lis pagjinis par scrivi il titul e i titui di code.

Finalmenti il film al è finît e o podin publicâlu in Internet.

Si pues viodilu sul sît de scuele

<http://grigneidiscuele2.jimdo.com/a-s-2013-14/da-lis-robis-al-film/il-film>

Tal ultin ognidun al conte ce emozions che al à sintût ta cheste esperience.

## 4<sup>a</sup> LEZIONE

### Publicazion dai materiài

#### Obiettivi disciplinari

- prevedere le conseguenze di decisioni o comportamenti personali o relative alla propria classe
- cercare, selezionare, scaricare e installare sul computer un comune programma di utilità

#### Obiettivi linguistici

##### • Funzioni

- **personale** esprimere le proprie opinioni, esprimere approvazione / disapprovazione
- **regolativo-strumentale** ricevere e dare istruzioni
- **referenziale** chiedere e dare informazioni e spiegazioni

#### Obiettivi trasversali

- collaborare con gli altri
- prestare attenzione
- rispettare tempi e modalità di lavoro
- cercare informazioni sul web

#### Attività

Publicare i materiali elaborati su Internet

## 1<sup>o</sup> MOMENTO INPUT

Mentre lavoriamo alle diverse fasi del progetto documentiamo ciò che stiamo facendo.

Si scattano fotografie e si girano brevi video di documentazione durante le diverse fasi di lavoro: è importante che gli alunni comprendano l'importanza della documentazione.

Gruppi di alunni si cimentano nella realizzazione di documentari, dopo diverse fasi di lavoro:

- studio della videocamera e della macchina fotografica digitale
- scelta del momento e foto
- elaborazione materiali di ripresa e fotografici

In questo caso non si rende necessaria la pro-

duzione di *storyboard* e l'attività può essere utilizzata come momento di verifica nella elaborazione autonoma del materiale da parte del piccolo gruppo.

## 2<sup>o</sup> MOMENTO ELABORAZIONE

Viodin i prodots preparâts pe documentazion. Discutin su la oportunitât di publicâju in Internet, su ce che al à di jessi cambiât.

- *Dulà publichino?*
- *Cui puedial viodi il nestri materiâl?*
- *Cui podressial doprà i nestris materiài e cun ce finalitât?*

Si procede al montaggio dei filmati aggiungendo titolo, autori, classi di riferimento, anno scolastico di riferimento. Si producono le colonne sonore, utilizzando suoni e rumori prodotti con oggetti di facile reperibilità (il rumore di sassolini che cadono per terra, o di tappi che si scombinano e si urtano tra loro, rumori prodotti battendo le mani sul proprio corpo, rumori con la bocca, suoni prodotti con semplici strumenti musicali autoprodotti.

## 3<sup>o</sup> MOMENTO SINTESI

E cumò... si sentin a gjoldisi il nestri lavôr cui fruts di altris classis, cui gjenitôrs e o invidin i nestris amis che a vivin lontan a cjalâ ce che o vin fat in Internet.



*Intal moment  
che si fâs un film,  
si prove une emozion  
GRANDONONE.  
O vin cjantât,  
recitât,  
fat ripresis...  
ma ducj  
felicementri  
e cun ligrie.  
E je stade la esperience  
plui biele dal mont.*

Giada I. 5C

## I frûts a àn scrit

Cuant che o vin vût di sielzi la trame dal film, o vin vût di votâ lis parts e mi è plasût dopo cuant che un al diseve: "Jo o ai votât il numar cuatri, tu cuâl âstu votât?" e cualchidun altri al diseve: "Ancje jo o ai votât il numar cuatri!" O pûr cualchidun al diseve: "A mi no mi plâs il cinc e o ai votât il trê".

Susanna D.L. - 5A

O vin scomençât lis ripresis: duçj o fasin confusion, jo mi sint un grignel di savalon intal mieç di 100 claps, un frut al zighe: "Ciak si zire!!!" e si scomencin lis ripresis. E je une zornade di soreli che cul so lusôr al incee l'obietif de telecamare. Duçj o sin emozionâts, ma in particulâr i atòrs e i cameramens. Finidis lis ripresis, o tornin in classe duçj contents.

Valentina O. - 5B

La mê esperience plui biele e je stade cuant che o ai recitât la frase: "Ti puarti tal gjalinâr di mê none!" e o ai poiât il gjalut di carton dongje da lis gjalinis e cuant che i miei amis mi riprendevin.

Marco C. - 5A

Intal film o ai sintût tantis emozions par ogni robe che o ai fat. Al inizi o jeri emozionade al massim, ancje parcè che o ai fat ripresis, registrazions audio e tantis altris robis cui miei amis. Une robe che mi è propite plasude al è stât cjantâ cun dute la classe lis cjançons par furlan.

Gaia G. - 5C

Intal film jo o ai fat registrazions e o ai modificât il sun. Intant che o registravin, jo o dis simpri "Ciak si zire!" e dopo duçj o stin cidins. Cuant che al è il moment di stâ cidins, jo o fâs fature parcè che mi ven di ridi.

Francesco P. - 5B

## INDICATORI PER LA VALUTAZIONE

Descrittori	Tipologia di prova
<b>Verifica orale</b> in L.F. con comprensione e produzione orale	
Comprende quanto gli dico?	Domanda – risposta richiesta/indicazione/comando - esecuzione
Comprende il testo? Comprende la terminologia specifica della materia di insegnamento?	Osservazione dell'insegnante: partecipazione dello studente durante gli incontri di gruppo. Domande specifiche per valutare la reale comprensione della terminologia e dei contesti d'uso.
È in grado di formulare semplici narrazioni per raccontare la propria esperienza?	Narrazione orale: che cosa abbiamo fatto oggi/nella lezione precedente? Che cosa abbiamo preparato?
<b>Lettura</b>	
È in grado di leggere autonomamente testi conosciuti o nuovi?	Osservazione durante le attività di lettura dei testi per scelta delle narrazioni preferite per la stesura della storia per il film.
Comprende quanto letto?	Rispondere a domande sulla comprensione del testo durante le attività e con schede.
<b>Produzione scritta</b>	
È in grado di produrre testi?	Risposte a domande, produzione di narrazioni
È in grado di scrivere semplici testi su modello e liberamente?	Produzione di un diario scritto relativo all'esperienza.
<b>Verifica disciplinare</b>	
Sa utilizzare gli strumenti di lavoro illustrati durante il percorso?	Uso dei diversi programmi utilizzati per la realizzazione dei filmati
Sa riutilizzare le conoscenze apprese per un progetto?	Schede di verifica riportate nel testo per valutare il grado di apprendimento delle conoscenze durante il percorso.
<b>Competenze</b>	
È capace di lavorare con gli altri nei tempi e per gli scopi previsti?	Osservazione
È capace di impegnarsi per un progetto comune?	Osservazione

Si propon une schede centrade suntun pôcs di “elements di valutazione” par orientâ la analisi e la rilevazion dai elements di cualitât des propuestis didatichis documentadis des scuelis e dai diviers prodots edito-

riâi. I criteris indicâts a vegnin doprâts sedi par une riflessione sul nivel di progettualitât dai percors ativâts in classe sedi, tal stes timp, come une ocasion par tornâ a pensâ dute la prassi didatiche e valutative.

<b>PROPUESTE SCHEDE DI ANALISI DES PRATICHS DIDATICHS DOCUMENTADIS IN LENGHE FURLANE</b>							
<b>1. Criteris di cualitât dai contignûts</b>							
<b>1</b>	Indicazion de/des competence/is che si àn di cuistâ (v. Competencis clâf EU, Competencis di citadinance, Indicazions nazionâls 2012, CEFR, Curriculum di istitût, POF trienâl)						
<b>2</b>	Modularitât dal percors a nivel disciplinâr, interdisciplinâr, in L.F. e plurilingâl (nivel di adatament e intercambiabilitât de unitât didatiche, des lenghis dopradis: talian, furlan, inglês, altris)						
<b>3</b>	Gradualitât dal percors a nivel disciplinâr, metacognitîf, metalinguistic e in / di L.F.						
<b>4</b>	Adequatece dai contignûts a classe / competence linguistiche dai scuelârs						
<b>5</b>	Cure e ricjece dai detais (minidizionaris, aprofondiments tematics e linguisticis, ativâts di recupar e di espansion, indicazions di osservazion valutative, criteris di valutazione...)						
<b>6</b>	Coerence interne tra competencis - obietîfs disciplinârs e di L.F. - contignûts - ativâts - criteris di valutazione						
<b>7</b>	Clarece dai indicadôrs di valutazione pe L.F., par contignût disciplinâr, par competencis trasversâls in sintonie cun normative regionâl e nazionâl (SNV)						
<b>8</b>	Completece e ecuilibri de propueste didatiche sul plan progetuâl: linguistic, disciplinâr, operatîf e valutatîf						
<b>9</b>	Aspiets logjics inte costruzion de propueste e nivel di fatibilitât / economicitât						
<b>10</b>	Nivei di inovazion e di originalitât a nivel disciplinâr e linguistic						
<b>2. Criteris di cualitât des metodologiis e dai materiâi</b>							
<b>1</b>	Indicazion dai tims di atuazion, dal nivel di competence dai scuelârs e de classe di riferiment						
<b>2</b>	Propueste pluri / inter / multi disciplinâr e plurilinguistiche						
<b>3</b>	Presince di codiç elaboratîfs diferents: orâi, scrits, grafics, operatîfs / manuâi, digjitâi... <table border="0" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 33%;">Presince orâl</td> <td style="width: 33%;">Presince graphic</td> <td style="width: 33%;">Presince digjitâl</td> </tr> <tr> <td>Presince scrit</td> <td>Presince operatîf / manuâl</td> <td>Presince altris...</td> </tr> </table>	Presince orâl	Presince graphic	Presince digjitâl	Presince scrit	Presince operatîf / manuâl	Presince altris...
Presince orâl	Presince graphic	Presince digjitâl					
Presince scrit	Presince operatîf / manuâl	Presince altris...					
<b>4</b>	Modalitâts diversificadis di gjestion dal lavôr in classe (individuâl / doi a la volte / intun grup piçul / intun grup grant)						
<b>5</b>	Riferiments a materiâi plurilingâi e esperiencis plurilingâls a nivel regionâl, nazionâl, european, internazionâl (lenghis, social networks, UE, studis e ricercjis...)						
<b>6</b>	Nivei di interativitât des propuestis sul plan disciplinâr, linguistic, metacognitîf e metalinguistic						
<b>7</b>	Indiç di trasferibilitât e replicabilitât in altris classis e contescj scolastics di lenghe furlane						
<b>8</b>	Interativitât dal percors cu la comunitât e il contest sociâl, culturâl e geografic dal teritori furlan						
<b>9</b>	Verticalitât e/o continuitât cuntun altri ordin scolastic						
<b>10</b>	Criteris valutatîfs e modalitâts di prove basadis su Tasks (compits reâi, rapuartâts al contest classe, articulâts e multidimensionâi)						
<b>3. Criteris di cualitât a nivel di documentazion</b>							
<b>1</b>	Clarece e ecuilibri de propueste (contignûts, lenghis dopradis, tescj...)						
<b>2</b>	Clarece linguistiche e presince di spiegazions testuâls						
<b>3</b>	Presince di mapis, dissens, fotos e schemis che a facilitin la leture e la interpretazion dal percors						
<b>4</b>	Fruibilitât operative dai materiâi indicâts (facilitât di esecuzion o di reperiment)						
<b>5</b>	Fruibilitât cualitative dai materiâi zontâts (coerence cu la propueste didatiche)						
<b>6</b>	Multimedialitât (presince di indicazions par doprâ files, supuarts multimedîai, sîts...)						
<b>7</b>	Indicazions bibliografichis contestualizadis e coerentis						
<b>8</b>	Indicazions webliografichis che si puedin doprâ						
<b>9</b>	Coments dal/dai docent/s autôr/s de propueste						
<b>10</b>	Osservazions sui risultâts finâi						

**METODI PE COSTRUZION DAI STRUMENTS DI VALUTAZION LINGUISTICHE (par cure di Nidia Batic)****Par ogni contest comunicatîf (quadri di riferiment inserît te premesse) si previodin diversis fasis**

<b>a</b>	definizion dai nivei: dopo di vè cjapadis sù lis indicazions dal CEFR, individuâ sotnivei, che si puedin colegâ a chei europeans, ma plui in particolâr, in mût di fâju concuardâ cuntun percors che al tache de scuele de infanzie e al rive a la cognossince de lenghe (si pense a un savê complessif, che al podarès rivâ fin a la certificazion pal insegnament de lenghe furlane)
<b>b</b>	definizion dai indicadôrs, che a rapresentaran no dome i elements de valutazion ma, in mût indiret, ancje i obietifs de azion didattiche
<b>c</b>	i indicadôrs a vuideran la costruzion des provis cumulativis
<b>d</b>	certificazion: a la fin di ogni percors didattic i fruts a rivaran a un nivel diferent par ognidun dai cuatri contescj, e a varan cussî cuatri valutazions diferentis

Te costruzion des provis si prepararan tancj *items*, cun dificolâtâs in aument, e ogni grup di *items* al corispuindarà a un dai nivei individuâts te fase a). A la fin si podaran ancje meti in relazion cui nivei proponûts dal CEFR.

# Marilenghe te scuele 2014 - Percors par imparâ

## Classe 1<sup>e</sup>

- 1. Mangjâ a colôrs**  
**Sciencis**  
di Miriam Pupini  
Scuele Primarie di Rualis (UD)
- 2. Pronts e vie!**  
**Musiche**  
di Cristina Santi, Luigina Santi  
e Giuliana Tommasini  
Scuele Primarie di Vivâr (PN)
- 3. Gjeometrie in moviment 1**  
**Matematiche**  
di Cristina Santi, Luigina Santi  
e Giuliana Tommasini  
Scuele Primarie di Vivâr (PN)
- 4. Il timp in palestre**  
**Educazion fisiche**  
di Sandro Fabello  
Scuele Primarie di Vildivar (UD)
- 5. Fufi e Tutu si saludin**  
**Tecnologjie - Informatiche**  
di Lorella Moretti  
Scuele Primarie di Codroip (UD)

## Classe 2<sup>e</sup>

- 1. Lant ator... o scuvierç**  
**e o cognòs il mont**  
**Gjeografie**  
di Paola Cencini  
Scuele Primarie di Pagnà (UD)
- 2. De blave ae polente**  
**Sciencis**  
di Lorella Moretti  
Scuele Primarie di Codroip (UD)
- 3. Gjeometrie in moviment 2**  
**Matematiche**  
di Cristina Santi, Luigina Santi  
e Giuliana Tommasini  
Scuele Primarie di Vivâr (PN)
- 4. Ingranaçs**  
**Tecnologjie - Informatiche**  
di Lorella Moretti  
Scuele Primarie di Codroip (UD)

## Classe 3<sup>e</sup>

- 1. Preistorie in Friûl**  
**Storie**  
di Monica Medeot  
Scuele Primarie di Cormons (GO)
- 2. Il barat**  
**Tecnologjie - Informatiche**  
di Lorella Moretti  
Scuele Primarie di Codroip (UD)
- 3. Il barat in palestre**  
**Educazion fisiche**  
di Sandro Fabello  
Scuele Primarie di Vildivar (UD)
- 4. I animâi che o vin**  
**tes nestrîs çjasis**  
**Sciencis**  
di Anita Braidà e Miriam Pupini  
Scuele Primarie di Felet (UD)  
Scuele Primarie di Rualis (UD)
- 5. Diviers amis diviers**  
**Interculture e Educazion**  
**ae Convivence Civil**  
di Angela Tedeschi  
Scuele Primarie di Colorêt (UD)

## Classe 4<sup>e</sup>

- 1. I ambients dal Friûl**  
**Sciencis**  
di Nicola Tosolini  
Scuele Primarie di Felet (UD)
- 2. Il gno leon**  
**Interculture e Educazion**  
**ae Convivence Civil**  
di Sonia Cargnelli  
e Tamara Pozzebon Pastore  
Scuele Primarie di Tressin (UD)
- 3. Figuris gjeometricis**  
**Matematiche**  
di Cristina Santi, Luigina Santi,  
Giuliana Tommasini  
Scuele Primarie di Vivâr (PN)
- 4. I çjastelîrs**  
**Storie**  
di Monica Medeot  
Scuele Primarie di Cormons (GO)

## Classe 5<sup>e</sup>

- 1. I Celts in Friûl**  
**Storie**  
di Monica Medeot  
Scuele Primarie di Cormons (GO)
- 2. Cressi in sigurece**  
**Interculture e Educazion**  
**ae Convivence Civil**  
di Anna Zossi  
Scuele Primarie di Paulêt (UD)
- 3. Il cine**  
**Tecnologjie - Informatiche**  
di Lorella Moretti  
Scuele Primarie di Codroip (UD)

*Cheste publicazion e je il risultât dal lavôr dai components dal grup di ricercje e a lôr al va il ringraziament de Societât Filologjiche Furlane. I tescj e lis imagjinis a son stâts fâts e furnîts ae Filologjiche dai insegnants che a àn partecipât ae realizazion dal progjet "Marilenghe te scuele furlane". I contignûts di cheste publicazion no rispuindin par fuarce ae posizion de Societât Filologjiche Furlane parcè che a son il risultât di une ativitât didatiche autonome di ognidun dai docents su la fonde des indicazions dadis vie pal percors di formazion CLIL in lenghe furlane, che al è part ad in plen dal progjet.*



## Centri di documentazion ricercje e sperimentazion didatiche pe scuele furlane

Projet finanziât de ARLeF. Bant trienâl pe poie des ativitâts finalizadis a promovî la lenghe furlane intal setôr de ricercje scientifiche 2016-2018.

Il projet al previôt la realizazion dal *Centri di documentazion ricercje e sperimentazion didatiche pe scuele furlane* te sede de Societât Filologiche Furlane cun cuatri direzions operativis:

1. la documentazion: racuelte di materiâi, progjets, publicazions su la didatiche in/di lenghe furlane
2. la formazion: ativitâts didatichis tes scuelis, percors di inzornament pai insegnants
3. la informazion: incuintris e difusion di materiâi par insegnants, arlêfs e fameis, e gjestion di un sît internet e di un servizi di newsletter
4. la produzion e la distribuzion di materiâi didatics pe scuele furlane

*La ristampe di cheste publicazion e la distribuzion ai docents di lenghe furlane a fasin part di chest plan.*